

# Splošno poročilo 2009

*Leto  
priprav*



Pravno obvestilo

Podatki v tem splošnem poročilu v pravnem smislu ne predstavljajo nujno uradnega stališča Evropske agencije za kemikalije. Evropska agencija za kemikalije ne prevzema nobene odgovornosti za morebitne napake ali netočnosti, ki lahko nastanejo.

Izjava o omejitvi odgovornosti

To je delovni prevod dokumenta, ki je bil v izvorniku objavljen v angleščini. Izvirni dokument je na voljo na spletni strani ECHA.

### **Splošno poročilo 2009**

**Referenčna št.:** ECHA-10-A-01-SL  
MB/12/2010, sprejeto 27. aprila 2010  
**ISBN-13:** 978-92-9217-129-2  
**ISSN:** 1831-7251  
**Datum objave:** april 2010  
**Jezik:** SL

© Evropska agencija za kemikalije, 2010

Naslovnica © Getty Images

Razmnoževanje je dovoljeno le ob polni navedbi vira v obliki „Vir: Evropska agencija za kemikalije, <http://echa.europa.eu/>“, in ob predložitvi pisnega obvestila prek kontaktne strani agencije ECHA na naslovu: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

Ta dokument bo na voljo v naslednjih 22 jezikih:

*bolgarščini, češčini, danščini, nizozemščini, angleščini, estonščini, finščini, francoščini, nemščini, grščini, madžarščini, italijanščini, latvijščini, litovščini, malteščini, poljščini, portugalsščini, romunščini, slovaščini, slovenščini, španščini in švedščini.*

Če imate v zvezi s tem dokumentom vprašanja ali pripombe, jih pošljite na obrazcu za zahtevek po informacijah (navedite referenčno številko in datum izdaje). Obrazec za zahtevek po informacijah je na voljo po zavihkom Kontakt na spletišču agencije ECHA, na naslovu: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

### **Evropska agencija za kemikalije**

Poštni naslov: P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki, Finska

Naslov za obiskovalce: Annankatu 18, Helsinki, Finska

## KAZALO

<b>1. OPERATIVNE DEJAVNOSTI - IZVAJANJE POSTOPKOV REACH .....</b>	<b>5</b>
1.1 Registracija, predhodna registracija in izmenjava podatkov.....	5
1.2 Ocenjevanje.....	7
1.3 Avtorizacija in omejitve .....	9
1.4 Razvrščanje in označevanje (C&L).....	11
1.5 Svetovanje in pomoč s smericami in prek službe za pomoč uporabnikom.....	11
1.6 IT orodja za podporo dejavnostim .....	13
1.7 Drugo znanstveno in tehnično svetovanje o vprašanjih v zvezi s kemikalijami .....	14
<b>2. ORGANI IN PODPORNE DEJAVNOSTI AGENCIJE ECHA.....</b>	<b>16</b>
2.1 Odbori in Forum.....	16
2.2 Komisija za pritožbe.....	17
2.3 Komunikacija .....	18
2.4 Povezave z institucijami EU in mednarodno sodelovanje .....	19
<b>3. UPRAVLJANJE, ORGANIZACIJA IN SREDSTVA .....</b>	<b>22</b>
3.1 Upravljanje.....	22
3.2 Finance, naročanje in računovodstvo .....	24
3.3 Človeški viri in infrastruktura.....	26
3.4 Informacijska in komunikacijska tehnologija .....	27
<b>PRILOGE .....</b>	<b>29</b>
Priloga 1: Seznam članov upravnega odbora, odborov in Foruma .....	30
Priloga 2: Seznam snovi kandidatki, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost .....	36
Priloga 3: Koristne povezave na spletno stran agencije ECHA.....	38
Priloga 4: Statistika službe za pomoč uporabnikom .....	39
Priloga 5: Analiza in ocena letnega poročila o dejavnosti, ki ga je pripravil odredbodajalec za leto 2009 .....	41

## SEZNAM KRATIC

AAR	Letno poročilo o dejavnosti
ACSHW	Svetovalni odbor za zdravje in varnost pri delu
BoA	Komisija za pritožbe
C & L	Razvrščanje in označevanje
CASPER	IT aplikacija za opredeljevanje za izbiro, določanje prednosti, ocenjevanje in poročanje
CHESAR	Orodje za pripravo ocene kemijske varnosti in poročila o kemijski varnosti
CLP	Razvrščanje, označevanje in pakiranje
EC	Evropska komisija
ECHA	Evropska agencija za kemikalije
EFSA	Evropska agencija za varnost hrane
ENVI	Odbor Evropskega parlamenta za okolje, varnost hrane in javno zdravje
EP	Evropski parlament
EU	Evropska unija
EU-OSHA	Evropska agencija za zdravje in varnost pri delu
FAQ	Pogosto zastavljena vprašanja
HR	Človeški viri
IAS	Služba za notranjo revizijo Evropske komisije
IT	Informacijske tehnologije
IUCLID	Enotna mednarodna zbirka podatkov o kemikalijah
MB	Upravni odbor
MEP	Član Evropskega parlamenta
MSC	Odbor držav članic
MSCA	Pristojni organ države članice
OECD	Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj
PPORD	V proizvod in proces usmerjene raziskave in razvoj
(Q)SAR	(Kvantitativna) razmerja med strukturo in aktivnostjo
RAC	Odbor za oceno tveganja
REACH	Registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij
REACH-IT	REACH-IT je osrednji informacijsko-tehnološki sistem za zagotavljanje podpore REACH
REHCORN	Mreža korespondentov službe za pomoč uporabnikom REACH
SCOEL	Znanstveni odbor za omejitev poklicne izpostavljenosti
SEAC	Odbor za socialno-ekonomsko analizo
SIEF	Forum za souporabo podatkov in izmenjavo informacij o snoveh
SVHC	Snov, ki je vzrok za veliko zaskrbljenost
WG	Delovna skupina
WP	Program dela

## PODATKOVNI LIST 2009

### AGENCIJA

Lokacija:	Helsinki, Finska
Datum ustanovitve:	1. junij 2007
Pravna podlaga za ustanovitev:	Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH)
Izvršni direktor:	Geert DANCET
Organ upravljanja: (pristojnosti):	Upravni odbor agencije ECHA (Predsednik: Thomas JAKL) upravljanje in v nekaterih primerih izvajanje tehničnih, znanstvenih in upravnih vidikov uredb REACH in CLP ter zagotavljanje skladnosti na ravni Skupnosti
Stutarno osebje (31. decembra 2009):	320
Proračun:	71,6 milijonov EUR

### ORGANI AGENCIJE

Upravni odbor:	5 sestankov
Odbor držav članic:	4 sestanki
Odbor za oceno tveganja:	4 sestanki
Odbor za socialno-ekonomsko analizo:	3 sestanki
Forum:	3 sestanki
Komisija za pritožbe:	1 pritožba

### KLJUČNI PODATKI

„Pozne“ predhodne registracije:	37 960
Poizvedbe:	1 023
Registracije:	490
Prijave PPORD:	211
Predlogi za usklajeno razvrstitev in označitev:	33
Registrirane snovi, objavljene na spletni strani za razširjanje informacij:	129
Ocene dokumentacije:	15
Predlogi držav članic za snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost:	15 <i>(14 od teh snovi je bilo vključenih na seznam kandidatk za avtorizacijo januarja 2010)</i>
Služba za pomoč uporabnikom:	odgovorjenih 6 558 vprašanj objave posodobitve pogosto zastavljenih vprašanj 4
1 priporočilo za vključitev snovi v Prilogo XIV, vključno z mnenjem Odbora držav članic	
1 soglasje Odbora držav članic k osnutku sklepa o predlogu za testiranje	
14 soglasij Odbora držav članic k identifikaciji snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost	
1 mnenje Odbora za oceno tveganja o enem predlogu usklajene razvrstitve in označitve ter načelno soglasje o treh dodatnih	
57 dokumentov prevedenih v 21 uradnih jezikov EU (17 000 strani)	
60 sporočil za tisk in opozoril o novicah	
6 glasil	

## PREDGOVOR IZVRŠNEGA DIREKTORJA

Pozdravljeni v Splošnem poročilu Evropske agencije za kemikalije za leto 2009! Na preteklo leto 2009 se oziram z velikim zadovoljstvom. Bilo je leto, polno dogodkov in izzivov za vsakogar, ki je vključen v REACH - industrijo, države članice, Evropsko komisijo in agencijo ECHA. Lansko leto je jasno dokazalo, da je skupno prizadevanje, pri katerem ima vsak od nas svojo vlogo, uresničilo idejo, da postaja uredba REACH najbolj ambiciozni zakon o kemikalijah na svetu.

Če je bilo leto 2008 leto predhodnih registracij, potem je bilo leto 2009 leto priprav - dirka s časom, da se pripravimo na registracijo in prijavo. REACH je zakon, ki ne odpušča – postavlja stroge roke, ki jih morata upoštevati industrija in agencija ECHA, ura pa teče. Podobno tudi nova uredba o razvrščanju, označevanju in pakiranju (CLP) postavlja ambiciozni in neizbežni cilj, ki ga je treba doseči.

V letu 2009 je industrija začela z zahtevnim opraviлом oblikovanja forumov SIEF (forum za izmenjavo informacij o snoveh) z vsemi podjetji, ki so predhodno registrirala isto snov. Uredba REACH postavlja pred podjetja velike zahteve in podjetjem – zlasti glavnim zavezancem - je treba čestitati za njihovo zavzetost in odločenost, da jo upoštevajo.

Agencija ECHA se je odzvala na prošnjo industrije za pomoč pri začetku in dobrem delovanju forumov SIEF. Na drugem Dnevu zainteresiranih strani, maja 2009, smo sprožili kampanjo „Ura teče – oblikujte svoj forum SIEF zdaj“. Postavili smo si tri cilje – poskusiti odstraniti ovire za učinkovito delo v forumih SIEF, povečati ozaveščenost glede nujnosti ukrepanja in podpreti glavne zavezance. Naše glavne dejavnosti pri podpori podjetjem v letu 2009 so bile:

- Urediti seznam predhodno registriranih snovi, da bi bilo združevanje v skupine SIEF koristnejše in točno.
- Poenostavitev dela – na primer usmerjanje postopka predložitve, pisanje priročnikov in prevajanje več gradiv, izboljšanje sistema REACH-IT z novimi funkcijami, izboljšanje delovanja in stabilnosti ter uvedba orodja IT za preverjanje tehnične popolnosti.
- Neposredna pomoč podjetjem – na primer z organiziranjem delavnic in dogodkov, neposrednimi stiki z registracijskimi zavezanci za pomoč pri blokiran dokumentaciji in vodenjem strokovnih spletnih seminarjev.
- Načrtovanje za val dokumentacije – načrtovanje na podlagi scenarija za zmanjšanje negotovosti glede števila in časovnega okvira predložitve dokumentacije v letu 2010, da se lahko bolje pripravimo.

Agencija je pripravljala tudi smernice, orodja in postopke za prijave CLP, ki jih je treba predložiti do 3. januarja 2011. Decembra je na tretjem Dnevu zainteresiranih strani sprožila prvo fazo ozaveščanja o dolžnostih v zvezi s prijavo CLP, s posebnim razdelkom na spletni strani v 22 jezikih EU. 1. junija je začel delovati tudi naslov za omejitve, končane so bile priprave za sprejemanje in obdelavo predlogov za omejitve.

Velik napredek je bil dosežen tudi na področju ocenjevanja in avtorizacije. Agencija ECHA je izdala posebno poročilo o ocenjevanju s priporočili za registracijske zavezance, ki je bilo dobro sprejeto, Komisiji je poslala priporočilo za uvrstitev sedmih snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost (SVHC), na seznam snovi, za katere je potrebna avtorizacija, in zaključila delo za uvrstitev 15 dodatnih snovi SVHC na seznam kandidatov za avtorizacijo.

Svet gleda Evropo, da bi videl, kako industrija in organi obvladujejo novo zakonodajo o ocenjevanju in označevanju kemikalij. Vsi imamo težave pri izvajanju teh uredb, ki predstavljajo izziv, in osebno sem hvaležen podjetjem in njihovim združenjem na ravni EU za njihov konstruktivni pristop k skupnemu delu. Z zaupanjem v nadaljnjo zavzetost vseh naših partnerjev bodo registracije REACH in prijave CLP dosegle uspeh in postavile ostalemu svetu primerjalno podlago, ki jo bo vredno upoštevati.

## **PREDSTAVITEV EVROPSKE AGENCIJE ZA KEMIKALIJE**

Evropska agencija za kemikalije (ECHA), ustanovljena 1. junija 2007, je v središču novega regulativnega sistema za kemikalije v Evropski uniji (EU), ki je določen z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (uredba REACH). Na začetku leta 2009 je bila uredba REACH dopolnjena z Uredbo o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi (uredba CLP (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta). Ti pravni akti veljajo v vseh državah članicah EU brez potrebe po prenosu v nacionalno zakonodajo.

Namen sistema REACH je zagotoviti visoko raven varnosti za zdravje ljudi in okolje, spodbujati metode za ocenjevanje nevarnosti kemikalij, ki nadomeščajo testiranje na živalih, olajšati prost pretok snovi na enotnem trgu ter povečati konkurenčnost in inovativnost. Pričakuje se, da bo novi sistem v praksi zapolnil vrzel v znanju o kemikalijah, danih v promet na evropskem trgu pred letom 1981, pospešil dajanje varnih in inovativnih kemikalij v promet ter zagotovil učinkovitejše obvladovanje tveganj glede teh snovi - zlasti s prenosom bremena dokazovanja za opredeljevanje in nadzorovanje tveganj z javnih organov na podjetja. Uspešno izvajanje uredbe REACH zahteva dobro delovanje agencije, ki je sposobna zagotavljati neodvisna mnenja visoke kakovosti na znanstveni podlagi v strogih zakonskih rokih ter poskrbeti za nemoteno delovanje operativnih vidikov zakonodaje. Vendar je učinkovito delovanje sistema REACH odvisno tudi od institucionalnih partnerjev agencije ECHA, zlasti držav članic EU in Evropske komisije.

Namen uredbe CLP je zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja ter prosti pretok snovi, zmesi in izdelkov na podlagi usklajevanja kriterijev za razvrščanje snovi in zmesi ter pravil o označevanju in pakiranju. Nevarne lastnosti kemikalij vključujejo fizikalne nevarnosti ter nevarnosti za zdravje ljudi in okolje, vključno z nevarnostmi za ozonski plašč. Poleg tega predstavlja uredba CLP prispevek EU h globalni uskladitvi kriterijev za razvrščanje in označevanje, ki so jih pripravili Združeni narodi (UN GHS).

Obe uredbi bi morali prispevati k izpolnjevanju Strateškega pristopa k mednarodnemu ravnanju s kemikalijami (SAICM), sprejetega 6. februarja 2006 v Dubaju.

### **Poslanstvo agencije ECHA**

Poslanstvo agencije ECHA je upravljanje vseh nalog iz uredb REACH in CLP, ki so ji zaupane, z opravljanjem ali usklajevanjem potrebnih dejavnosti, da se zagotovi usklajeno izvajanje na ravni Skupnosti, državam članicam in evropskim institucijam pa ponuditi najboljše možno znanstveno svetovanje o vprašanjih, povezanih z varnostjo in socialno-ekonomskimi vidiki uporabe kemikalij. To dosega z zagotavljanjem verodostojnega postopka odločanja, uporabo najboljših možnih znanstvenih, tehničnih in regulativnih zmogljivosti ter neodvisnim delom, ki ga opravlja učinkovito, pregledno in dosledno.

### **Vizija agencije ECHA**

Agencija ECHA želi postati mednarodno priznana agencija za vsa vprašanja, povezana z varnostjo industrijskih kemikalij, ter vir zanesljivih in zelo kakovostnih informacij o kemikalijah. Agencija ECHA bo zaupanja vreden, učinkovit in pregleden regulativni organ, ki bo z uporabo najsodobnejših upravnih praks in kadrovske politik pritegnil visoko motivirano in nadarjeno osebje. Agencija ECHA bo priznana kot zanesljiv partner, ki nudi svetovanje in pomoč, kadar sta potrebna.

### **Vrednote agencije ECHA**

Agencija ECHA bo kot sodobna javna uprava, katere vrednote so preglednost, nepristranskost, odgovornost in učinkovitost, upravljala dejavnosti REACH na varen, profesionalen in znanstveno utemeljen način. To kaže pomen, ki ga agencija ECHA pripisuje svoji neodvisnosti od vseh zunanjih interesov ob sočasnem tesnem sodelovanju z vsemi zainteresiranimi stranmi, evropskimi institucijami in državami članicami. Agencija sledi močni politiki enakih možnosti in prijaznosti do okolja.

## POVZETEK GLAVNIH DOSEŽKOV

### *Revidiranje seznama predhodno registriranih snovi*

Po objavi seznama predhodno registriranih snovi decembra 2008 je agencija ECHA ugotovila, da bi lahko kakovost seznama izboljšala, zlasti za 40 000 snovi, ki niso na seznamu EINECS, kar je obsegalo nekaj podvajanj in drugih napak. Te napake so povzročale težave podjetjem, ki so poskušala oblikovati forume SIEF z drugimi podjetji, ki so predhodno registrirala „isto“ snov. Revidiran seznam okrog 143 000 snovi z vključenimi popravki in brisanji ter izboljšano dostopnostjo je bil objavljen marca 2009.

### *Registracija*

Agencija je nadaljevala s pripravami za soočenje z izzivi registracij z rokom v letu 2010. Kot smo pričakovali, je bilo število predloženih registracij še vedno nizko, in velik del dejavnosti registracije je bil skozi vse leto namenjen usmerjanju postopkov predložitve in ustreznemu izboljševanju sistema REACH-IT. Napredovalo je tudi delo pri izboljšanju ravni sprejemljivosti predložene dokumentacije, ker sistem ne more obdelati dokumentacije v nepravilni obliki ali z manjkajočimi administrativnimi podatki (to se imenuje „neuspela potrditev poslovnih pravil“).

Za pomoč registracijskim zavezancem pri pripravljanju dokumentacije je bilo razvito IT orodje („Technical Completeness Check tool“ - orodje za preverjanje tehnične popolnosti). Orodje registracijskim zavezancem omogoča, da sami preverijo popolnost svoje dokumentacije, preden jo predložijo agenciji ECHA, in jim s tem pomaga pri pridobitvi registracijske številke. Orodje je bilo objavljeno decembra 2009 in bi moralo znatno izboljšati stopnjo uspešnosti predložitve registracij v letu 2010.

Majhno število registracij je bilo pričakovano, delež predloženih registracij za intermediate pa je bil večji od pričakovanega. Zato je bil tudi prihodek od pristojbin za več prejetih registracij nižji od pričakovanega.

### *Kampanja za forume SIEF*

Agencija ECHA je s kampanjo „Ura teče – oblikujte svoj forum SIEF zdaj“, ki jo je uvedla maja, zagotovila pomoč glavnim zavezancem in oblikovanju forumov za izmenjavo informacij o snoveh (forumi SIEF). Kampanja je imela tri elemente – poskušala je odstraniti ovire za delovanje forumov SIEF, povečati ozaveščenost podjetij glede nujnosti doseganja napredka in podpreti glavne zavezance. Na podlagi prepoznane potrebe po opredelitvi glavnih zavezancev, da bi jim lahko zagotovili pomoč, je bil izdelan spletni obrazec, ki glavnim zavezancem omogoča, da agencijo ECHA obvestijo o svojem imenovanju. Do konca leta je agenciji ECHA svoje podatke sporočilo 2 176 glavnih zavezancev.

### *Spletna stran za razširjanje informacij*

Agencija ECHA želi postati ugledni vir informacij o kemijskih snoveh. Za doseganje tega cilja je bil 18. decembra uveden portal za razširjanje informacij, ki omogoča javnosti elektronski dostop do informacij o registriranih kemikalijah. Na podlagi pregleda in prečiščenja, ki so ga opravili registracijski zavezanci, so na voljo informacije o nevarnostih in varni uporabi za 129 snovi. Preučevanje zahtev za varovanje zaupnosti podatkov se še ni začelo, vendar so neprekinjeno potekala pripravljala dela, ki so vključevala zainteresirane skupine in upravni odbor.

### *Ocenjevanje*

Agencija ECHA je uvedla postopka ocenjevanja za „pregled popolnosti“ in „proučevanje predlogov za testiranje“ ter sprejela prvo odločitev o predlogu za testiranje na podlagi soglasnega sklepa na ravni Odbora držav članic.

### *Avtorizacija*

1. junija 2009 je agencija ECHA Komisiji prvič poslala priporočilo za vključitev prednostnih snovi v Prilogo XIV. Priporočila je vključitev sedmih od 15 snovi, ki so bila uvrščene na seznam kandidatke za avtorizacijo leta 2008,



pripravila predloge za vloge in roke za oddajo vlog ter predloge za izvetja uporab. Priporočilo je spremljalo pozitivno mnenje Odbora držav članic.

Avgusta 2009 je agencija ECHA prejela 15 novih dokumentacij s predlogi za identifikacijo snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost, vključno z eno dokumentacijo, ki jo je pripravila sama na zahtevo Komisije. Po javnem posvetovanju, med katerim smo prejeli več kot 300 različnih pripomb, je Odbor držav članic na decembrskem sestanku dosegel soglasje o statusu SVHC, kar je bilo podlaga za odločitev agencije ECHA o njihovi vključitvi na seznam snovi kandidatke za avtorizacijo januarja 2010.

### *Usklajene razvrstitve in označitve*

Uredba CLP, ki je začela veljati na začetku leta 2009, določa za agencijo ECHA več nalog v zvezi z razvrščanjem in označevanjem nevarnih snovi. Agencija je pripravila in uvedla učinkovite delovne postopke za obdelavo predlogov za usklajene razvrstitve in označitve, Odbor za oceno tveganja pa je sprejel svoje prvo mnenje o eni snovi (diantimonov trioksid).

### *REACH-IT*

Znatna finančna sredstva so bila v letu 2009 namenjena za nadaljnji razvoj sistema REACH-IT z dvema glavnima prednostnima področjema: dodajanje novih funkcij, ki so bistvene za bližajoče se roke v letu 2010, posodobitev obstoječega sistema na podlagi izkušenj, pridobljenih v fazi predhodne registracije, in priporočil primerjalne študije, izvedene konec leta 2008. Uvedene so bile strukturne spremembe za izboljšanje delovanja, stabilnosti in kakovosti aplikacije. Precej dela je bilo vložena v določanje in testiranje poznejših izboljšav v sistemu REACH-IT. Vse spremembe so bile dokumentirane v priročnikih za končne uporabnike, objavljenih na spletnih straneh agencije ECHA.

Začetek veljavnosti uredbe CLP je povzročil precej dela pri prilagajanju IUCLID in REACH-IT, da se zagotovi možnost delovanja prijav CLP in popisa razvrstitev in označitev. Tudi mrežo služb za pomoč uporabnikom je bilo treba uskladiti s to uredbo in končno je bila sprejeta odločitev o združitvi nacionalnih služb za pomoč uporabnikom CLP in REACH-IT v enotno mrežo, ki se imenuje HelpNet.

### *Prevodi*

Prevajanje je ostalo prednostna naloga agencije in v letu 2009 je bilo prevedenih več smernic, primernih za mala in srednje velika podjetja (MSP). Proti koncu leta 2009 so bili podpisani sporazumi o sodelovanju v postopku preverjanja prevodov z desetimi državami članicami.

### *Omejitve*

Naslov VIII uredbe REACH v zvezi z omejitvami proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, pripravkov in izdelkov ter Priloga XVII, ki navaja sprejete omejitve, sta začela veljati 1. junija 2009. Agencija ECHA in njeni odbori so pripravljene za obravnavanje prvih dokumentacij o omejitvah, ki jih pričakujejo pomladi 2010.

### *Zaposlovanje in usposabljanje osebja*

Zaposlovanje usposobljenega osebja je bilo za agencijo v letu 2009 še naprej glavni izziv. Število statutarnega osebja se je do konca leta 2009 povečalo na 320 ljudi, kar je v primerjavi s prejšnjim letom povečanje za 40 %. Za doseganje tega števila je agencija ECHA organizirala 38 postopkov izbire, na podlagi katerih je v letu 2009 za določen čas zaposlila 83, pogodbeno pa 17 zastopnikov.

Agencija je v letu 2009 namenila znatna finančna sredstva za usposabljanje osebja, zlasti na področju ocenjevanja, da je razvila in izboljšala notranje strokovno znanje, ne le na znanstvenem področju, temveč tudi pri upravnih in pravnih vprašanjih.

### *Poraba proračuna*

V zvezi z izvrševanjem proračuna je bila na podlagi izvajanja programa dela agencije za leto 2009 dosežena visoka 95-odstotna stopnja obveznosti in zadovoljiva 67-odstotna stopnja plačil. Agencija je uspela razliko med obveznostmi in plačili prenesti v naslednje leto, tako da se lahko rezultati nedokončanih pogodb plačujejo še v letu 2010. Istočasno je agencija konec leta razpolagala s precejšnjimi denarnimi sredstvi za premoščanje likvidnostnih potreb v prvih mesecih leta 2010, preden je morala zaprositi za izredno vračljivo subvencijo, ki jo je prejela od proračunskega organa za leto 2010.

# 1. OPERATIVNE DEJAVNOSTI - IZVAJANJE POSTOPKOV REACH

## 1.1 Registracija, predhodna registracija in izmenjava podatkov

Prednostne naloge v letu 2009:

- pripraviti temelje za prvi rok za registracijo v letu 2010
- postaviti in vzdrževati končni seznam snovi, ki so bile predhodno registrirane pred rokom
- olajšati postopek izmenjave podatkov
- postaviti agencijo ECHA kot ugledni vir informacij o kemijskih snoveh.

### *Predhodna registracija in izmenjava podatkov*

Eden od ciljev uredbe REACH je pridobiti informacije o kemijskih snoveh, da se lahko ustrezno nadzorujejo med proizvodnjo in uporabo. Istočasno uredba REACH z namenom zmanjšanja števila testiranj na živalih in stroškov za industrijo predvideva več možnosti za olajšanje izmenjave podatkov med registracijskimi zavezanci. Mehanizma, ki ju določa uredba REACH za doseganje tega cilja, sta postopka registracije in predhodne registracije.

Objava seznama predhodno registriranih snovi decembra 2008 je označila konec leta predhodnih registracij. Vendar je agencija ECHA ugotovila, da bi lahko kakovost seznama izboljšala, zlasti za 40 000 snovi, ki niso na seznamu EINECS, kar je obsegalo nekaj podvajanj in drugih napak. Te napake so povzročale težave podjetjem, ki so poskušala oblikovati forume SIEF z drugimi podjetji, ki so predhodno registrirala „isto“ snov. Revidiran seznam z izboljšavami in brisanji ter izboljšano dostopnostjo je bil objavljen marca 2009.

Poleg tega je agencija ECHA pozneje prejela skoraj 38 000 „pozni“ predhodnih registracij od podjetij, ki prvič proizvajajo ali uvažajo snovi v postopnem uvajanju v količinah ene tone ali več na leto, kar ustreza 16 800 snovem.

Po izmenjavi informacij o glavnih problemih, ki so jih registracijski zavezanci srečevali pri oblikovanju forumov SIEF in začetku njihovega delovanja, se je od konca marca razvijala pomoč za glavne zavezance (tj. zavezance, ki pripravljajo skupno predložitev s soglasjem drugih registracijskih zavezancev za isto snov) in pomoč pri oblikovanju forumov SIEF, ki je bila organizirana med agencijo ECHA, glavnimi industrijskimi organizacijami in Evropsko komisijo. Na podlagi prepoznane potrebe po opredelitvi glavnih zavezancev je bil izdelan spletni obrazec, ki glavnim zavezancem omogoča, da agencijo ECHA obvestijo o svojem imenovanju. Do konca leta je agenciji ECHA svoje podatke sporočilo 2 176 glavnih zavezancev. Dodatne informacije o povezani kampanji ozaveščanja so navedene v poglavju 2.3 – Komunikacije.

Proizvajalci ali uvozniki snovi, ki niso v postopnem uvajanju, ali snovi v postopnem uvajanju, ki niso bile predhodno registrirane, morajo pred registracijo predložiti agenciji ECHA poizvedbo, da lahko agencija olajša izmenjavo podatkov. Glavna prednostna naloga na tem področju je bila usmerjanje postopkov poizvedb, ki se je leta 2008 izvajalo ročno. Cilj je bil zagotoviti raven znanstvene usklajenosti ob izboljšanju časa za obdelavo enote, da bi industriji pomagali skrajšati čas do tržišča. Do konca leta 2009 je bilo v manj kot 15 delovnih dneh obdelanih več kot 95 % poizvedb. To je bilo doseženo kljub temu, da je število prejetih poizvedb preseglo 1 000 v primerjavi s predvidenimi nekaj sto.

V okviru izboljšanja postopka so bili vloženi znatni napor za pomoč proizvedovalcem pri izboljšanju kakovosti predloženih informacij. Število poizvedb, ki se štejejo za popolne, se je s 37 % v letu 2008 povečalo na 56 % v letu 2009.

Potencialni registracijski zavezanci, ki so predložili poizvedbo, lahko od agencije zahtevajo dostop do študij, ki so bile predložene pred več kot 12 leti<sup>1</sup>. Postopek sprejemanja in ocenjevanja teh zahtev se je nadaljeval v letu 2009, ko je bilo (prek službe za pomoč uporabnikom) predloženih 53 zahtev za dostop do študij.

Uredba REACH predvideva tudi vključitev agencije v primeru sporov pri izmenjavi podatkov v forumih SIEF ali na podlagi poizvedbe. Ena zahteva v zvezi z neuspešno izmenjavo podatkov je bila prejeta konec leta 2009 in zaključena januarja 2010. Izboljševanje teh postopkov se je nadaljevalo skozi vse leto. Vendar pa so bile določene nove prednostne naloge za pomoč glavnim zavezancem in forumom SIEF, zato je bil zaključek postopkov preložen v leto 2010.

### Registracija

Po pričakovanjih je bilo število registracij in prijav zahtev za izvzetje snovi, ki se uporabljajo za v proizvod in proces usmerjene raziskave in razvoj (PPORD), iz registracije v letu 2009 sorazmerno nizko. Nizko število registracij je bilo pričakovano, delež predloženih registracij za intermediate pa je bil večji od pričakovanega.

Januarja 2009 je agencija začela sprejemati samo elektronske predložitve dokumentacije prek sistema REACH-IT. Agencija ECHA je obdelala 756 registracij, večina od njih (66 %) se je nanašala na snovi, ki niso v postopnem uvajanju, in posodobitve dokumentacije iz prehodnih ukrepov v skladu s členom 24 uredbe REACH za snovi, prijavljene v skladu z Direktivo 67/548/EGS. 490 od teh registracij je bilo tehnično popolnih in so lahko prejele registracijsko številko. Zavrnjenih je bilo manj kot 2 odstotka registracij, preostale dokumentacije pa so bile prenesene v leto 2010 zaradi nedokončanih preveritev tehnične popolnosti.

**Tabela 1:** Registracijska dokumentacija po vrstah snovi in koraku postopka

V postopnem uvajanju	Opis vrste dokumentacije	Sprejeta v obdelavo	Tehnično popolna	Plačan račun + dodeljena reg. številka
1. Snovi v postopnem uvajanju	Registracija intermediatov	128	93	91
	Standardne registracije	123	89	88
	<b>Skupaj</b>	<b>251</b>	<b>182</b>	<b>179</b>
2. Snovi, ki niso v postopnem uvajanju	Registracija intermediatov	266	187	187
	Standardne registracije	239	126	124
	<b>Skupaj</b>	<b>505</b>	<b>313</b>	<b>311</b>
<b>Skupaj vse</b>		<b>756</b>	<b>495</b>	<b>490</b>

Agencija ECHA je prejela tudi 226 prijav PPORD in 4 265 zahtev za registracijske številke za snovi, prijavljene v skladu z Direktivo 67/548/EGS, ki se štejejo za registrirane v skladu z uredbo REACH.

<sup>1</sup> V skladu z Direktivo 67/548/EGS - prijava novih snovi ali NONS.

Velik del dejavnosti registracije je bil skozi vse leto namenjen usmerjanju postopkov predložitve in ustreznemu izboljševanju sistema REACH-IT. Agencija ECHA je opravila pregled svojih postopkov predložitve v zvezi z izdajanjem računov, preverjanjem poslovnih pravil, popolnosti dokumentacije in postopka sprejemanja odločitev. Napredovalo je tudi delo pri izboljšanju ravni sprejemljivosti predložene dokumentacije, ker sistem ne more obdelati dokumentacije v nepravilni obliki ali z manjkajočimi administrativnimi podatki (to se imenuje „neuspela potrditev poslovnih pravil“).

Rezultat tega dela je zanesljivejše in boljše delovanje sistema REACH-IT in 66 odstotkov dokumentacije, sprejete v obdelavo, v primerjavi s samo 46 odstotki na začetku leta. Izboljšala se je tudi kakovost registracij in prijav PPORD, število dokumentov, ki se štejejo za tehnično popolne, pa se je povečalo od 63 % na več kot 80 %.

Za dodatno pomoč registracijskim zavezancem pri pripravljanju dokumentacije je bilo razvito novo IT orodje („Technical Completeness Check tool“). Orodje registracijskim zavezancem omogoča, da sami preverijo popolnost svoje dokumentacije, preden jo predložijo agenciji ECHA, in jim s tem pomaga pri pridobitvi registracijske številke. Orodje je bilo objavljeno decembra 2009 in bi moralo znatno izboljšati stopnjo uspešnosti predložitve registracij v letu 2010.

#### *Razširjanje informacij – javni dostop do elektronskih podatkov*

V okviru nadaljevanja dela, začetega v letu 2007, je agencija ECHA povabila skupino zainteresiranih strani, naj predstavi svoja stališča o načelih in praktičnih vidikih razširjanja informacij na okrogli mizi, ki jo je organizirala v začetku julija. Na podlagi prejetih povratnih informacij so bila končana „filter rules“ (pravila za filtriranje), ki določajo, kateri deli registracijske dokumentacije so namenjeni za razširjanje informacij na spletnih straneh agencije ECHA. Na podlagi tega je bilo za razširjanje informacij pripravljenih več registracijskih dokumentacij in agencija ECHA je – po pregledu, ki so ga opravili registracijski zavezanci – 18. decembra uvedla portal za razširjanje informacij, ki omogoča javni dostop do elektronskih podatkov o nevarnih lastnostih in varni uporabi za 129 registriranih snovi. Portal je od dneva uvedbe do konca leta privabil skoraj 18 000 obiskovalcev.

Kazalnik uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek registracij, prijav PPORD in sporov v zvezi z izmenjavo informacij, obdelanih v zakonskem roku.	100%
Odstotek poizvedb, obdelanih v postavljenem roku (20 delovnih dni).	95%
Število pritožb registracijskih zavezancev in prijaviteljev na sklepe.	1*

\* Pritožba je bila pozneje preklicana na podlagi popravka, ki ga je opravila agencija ECHA.

## 1.2 Ocenjevanje

Prednostne naloge za leto 2009:

- *razvijanje zmogljivosti agencije ECHA za ocenjevanje,*
- *zagotoviti učinkovit postopek odločanja v zvezi s predlogi za testiranje in preverjanjem skladnosti.*

Ocena kakovosti registrirane dokumentacije poteka neodvisno od postopka registracije, s postopki ocenjevanja dokumentacije (preveritev skladnosti, proučevanje predlogov za testiranje) in evalvacije snovi. Za oceno dokumentacije je zadolžena agencija ECHA, evalvacije snovi pa opravljajo države članice. Ocenjevanje dokumentacije je ena od

najzahtevnejših nalog agencije ECHA zaradi količine podatkov v vsaki dokumentaciji in potrebne precejšnje znanstvene in tehnične usposobljenosti.

V letu 2009 je bilo delo na področju ocenjevanja osredotočeno na priprave za največje delovne obremenitve od leta 2011 naprej, ki jih bo prinesel rok za registracijo kemikalij, ki se proizvajajo v velikih količinah, 30. novembra 2010. Zato je bil pri delu poudarek na razvoju zmogljivosti z razvijanjem strategij za ocenjevanje in razširjanjem osnovne usposobljenosti osebja.

Agencija je v letu 2009 namenila znatna sredstva za usposabljanje osebja, da je razvila in izboljšala notranje strokovno znanje, ne le na znanstvenem področju, temveč tudi pri upravnih in pravnih vprašanjih. Usposabljanje je obsegalo različne module, ustrezne za pravni okvir REACH, identifikacijo nevarnosti, oceno izpostavljenosti, razvrščanje in označevanje ter oceno tveganja. Med letom so bili organizirani osnovni in nadaljevalni seminarji, nadaljnje usposabljanje pa bo na voljo tudi v prihodnjih letih.

V skladu z letnim programom dela agencije ECHA je bilo opravljeno samo majhno število preveritev skladnosti. Od 490 pripravljenih registracijskih dokumentacij je agencija začela z ocenjevanjem 35 dokumentacij (27 preverjanj skladnosti, 8 proučitev predlogov za testiranje). Za tri dokumentacije je bil pripravljen osnutek sklepa in poslan registracijskim zavezancem s prošnjo za pripombe. Do konca leta 2009 je bilo zaključenih štirinajst preveritev skladnosti: v sedmih primerih je bil registracijskim zavezancem poslan dopis z obvestilom o pomanjkljivostih, ugotovljenih v dokumentaciji in povezanih z oceno tveganja in/ali priporočenimi ukrepi za obvladovanje tveganja; registracijske zavezance smo zaprosili, naj dokumentacijo revidirajo in predložijo posodobljeno različico; v ostalih sedmih primerih pa je bilo preverjanje skladnosti zaključeno brez nadaljnjih ukrepov.

Po pričakovanjih je bilo število prvih predlogov za testiranje, ki jih je prejela agencija ECHA leta 2009, nizko, tj. osem, pet od njih se je nanašalo na snovi, ki niso v postopnem uvajanju. Predloženih je bilo šest predlogov za študije na vretenčarjih; večina predlogov je zahtevala testiranje strupenosti za razmnoževanje, en predlog je zahteval test mutagenosti in vivo, en pa test strupenosti pri ponovljenih odmerkih. Pred koncem leta 2009 je agencija začela proučevati sedem predlogov za testiranje. Do konca leta je na podlagi soglasnega sklepa v Odboru držav članic sprejela prvo odločitev o predlogu za testiranje in tako prvič uspešno zaključila postopek predloga za testiranje.

Prejšnja zakonodaja o kemikalijah je bila razveljavljena z začetkom veljavnosti uredbe REACH junija 2007 in agencija je opredelila okrog 270 dokumentacij, za katere veljajo prehodni ukrepi. Nadaljnje delo je zato morala opraviti v sodelovanju z državami članicami. Poleg tega so obstajale številne kemikalije, za katere države članice niso zaključile odločanja v skladu s prejšnjo zakonodajo. Agencija je opredelila približno 60 takih snovi in zaprosila registracijske zavezance, naj predložijo predloge za testiranje. Na podlagi tega je do konca leta 2009 prejela en predlog za testiranje.

Agencija je organizirala delavnice in spletne seminarje za zagotavljanje povratnih informacij industriji o ključnih ugotovitvah iz preverjanj skladnosti, z njimi spodbuja kakovost prihodnjih registracijskih dokumentacij. Poleg tega je izvedla delavnico z državami članicami za razvoj splošnega poznavanja ključnih elementov in izzivov v postopku evalvacije.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek preveritev skladnosti, obravnavanih v zakonskem roku.	100 %
Odstotek predlogov za testiranje, proučenih v zakonskem roku.	100 %
Odstotek osnutkov sklepov, ki jih je Odbor držav članic sprejel soglasno.	100 %
Število izgubljenih pritožb.	0

### 1.3 Avtorizacija in omejitve

#### Prednostne naloge za leto 2009

- zagotoviti učinkovito odločanje v zvezi s prvim priporočilom snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost, Komisiji za vključitev v seznam za avtorizacijo,
- pripraviti se na sprejemanje prvih mnenj Odbora o omejitvah.

#### *Od seznama kandidatk za avtorizacijo do seznama za avtorizacijo*

Naloge agencije ECHA v zvezi z avtorizacijo obsegajo pripravljane in posodabljanje tako imenovanega seznama snovi kandidatk, redno pripravljane priporočila Komisiji za snovi s seznama kandidatk, ki jih je treba vključiti v tako imenovani seznam za avtorizacijo – seznam snovi, za katere se zahteva avtorizacija (Priloga XIV) – v prihodnosti pa tudi obravnavanje vlog za avtorizacijo.

Ključna prednostna naloga za leto je bila priprava priporočila in 1. junija 2009 je agencija ECHA Komisiji prvič poslala priporočilo za vključitev prednostnih snovi v seznam za avtorizacijo. Priporočila je vključitev sedmih od 15 snovi s seznama kandidatk za avtorizacijo, pripravila predloge za vloge in roke za oddajo vlog ter predloge za izvzetja uporab. Priporočilo je spremljalo pozitivno mnenje Odbora držav članic, kadar je bilo to ustrezno, je upoštevalo tudi pripombe (365) zainteresiranih strani na podlagi postopka javnega posvetovanja, ki je tekel pred tem. Agencija ECHA je Komisiji priporočila tudi, naj pripravi dodatno oceno potrebe po izvzetjih posebnih uporab, ki jih obsegajo obstoječe omejitve. Priporočilo agencije ECHA in vsa temeljna dokumentacija sta dostopna javnosti na spletni strani.

Med čakanjem na odločitev Komisije o prvem seznamu za avtorizacijo je agencija ECHA začela z vrsto pripravljanih dejavnosti za razvoj podpore za prihodnje vlagatelje ter procesov in delovnih postopkov za obravnavanje vlog za avtorizacijo, da bodo pripravljene do sredine leta 2010.

Na zahtevo Komisije je agencija ECHA pripravljala dokumentacijo za identifikacijo petih derivatov premogovega katrana kot snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost. Vendar je lahko zaključila in v postopku identifikacije SVHC, ki se je začel avgusta 2009, uspešno obravnavala samo eno dokumentacijo za eno snov, *smolo iz premogovega katrana, visokotemperaturno*. Za preostale štiri derivate premogovega katrana še ni bilo na voljo dovolj informacij o sestavi snovi, da bi omogočile znanstveno utemeljeno oceno njihovih morebitnih lastnosti SVHC. Odločitev, ali naj se pripravi in predloži dokumentacija SVHC za te snovi, bo sprejeta na podlagi informacij, navedenih v registracijski dokumentaciji, ki bo predvidoma prispela pozneje v letu 2010. Agencija ECHA je pripravila analize najboljših možnosti za obvladovanje tveganja za te snovi, da bi podprla možne prihodnje odločitve o nadaljnjih ukrepih.

Avgusta 2009 je agencija ECHA prejela 15 novih dokumentacij s predlogi za identifikacijo snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost. Po javnem posvetovanju, v katerem je agencija prejela več kot 300 različnih pripomb, je Odbor držav članic na decembrskem sestanku dosegel soglasje o njihovem statusu SVHC, kar je privedlo do vključitve 14 snovi na seznam snovi kandidatke za avtorizacijo januarja 2010<sup>2</sup>. Od datuma vključitve snovi na seznam snovi kandidatke morajo dobavitelji izdelkov iz EU ali EGP, ki vsebujejo te snovi v koncentraciji nad 0,1 % (masnega deleža - m/m), svojim strankam, na zahtevo pa tudi potrošnikom, v 45 dneh po prejemu zahteve, zagotoviti dovolj informacij za varno uporabo izdelka.

Agencija ECHA je 24. septembra organizirala delavnico o določanju prednosti in razvrščanju snovi SVHC v skupine za pristojne organe držav članic in predstavnike Komisije. Na tem sestanku so razpravljali o rezultatih dela nekaterih pristojnih organov držav članic pri izbiranju morebitnih snovi SVHC in izmenjevali praktične izkušnje v zvezi s pripravljanjem dokumentacije iz Priloge XV.

### Omejitve

Naslov VIII uredbe REACH (omejitve proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, pripravkov in izdelkov) in Seznam sprejetih omejitev (Priloga XVII) sta začela veljati 1. junija 2009. Direktiva 76/769/EGS je bila razveljavljena z učinkom od istega dne. Glavne naloge agencije ECHA v zvezi s postopkom omejevanja so (1) upravljanje posvetovalnega postopka in postopka oblikovanja mnenj za predloge držav članic (ali predloge agencije ECHA) in (2) pripravljanje predlogov za uvajanje novih ali spreminjanje obstoječih omejitev na zahtevo Komisije.

V prvem delu leta 2009 so bile dejavnosti agencije ECHA osredotočene na razvijanje notranjih delovnih postopkov in delovnih postopkov odborov ter usposabljanje osebja in članov Odbora za oceno tveganja in Odbora za socialno-ekonomsko analizo za njihove naloge v skladu s postopkom omejevanja.

Agencija ECHA je revidirala obliko za pripravljanje dokumentacije o omejitvah in se s pristojnimi organi držav članic dogovorila o posebnih datumih za predložitev njihove dokumentacije, da bi omogočila ustrezno upravljanje postopkov oblikovanja mnenj. Poleg tega je razvila namensko spletno stran za zagotavljanje lažjega dostopa do podatkov in informacij, ki bi lahko koristile pri pripravi dokumentacije o omejitvah.

Na splošno lahko sklenemo, da so agencija ECHA in njeni odbori pripravljeni za obravnavanje prvih dokumentacij o omejitvah, ki bodo predvidoma prispele pomladi 2010.

Agencija ECHA je od Komisije prejela zahtevo za oceno novega znanstvenega dokaza glede omejitve ftalatov, ki so na seznamu omejitev. Pred koncem leta je bil pripravljen načrt dela.

Agencija ECHA je od Komisije prejela tudi zahtevo za pripravo dokumentacije o omejitvi, ki zadeva razpoložljivost zanesljivih varnejših alternativ za sfigmomanometre in druge merilne naprave, ki vsebujejo živo srebro. Delo se je začelo leta 2009.

Kazalnik uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek dokumentacije o snoveh SVHC, obravnavane v zakonskem roku.	100 %
Raven zadovoljstva odborov agencije ECHA s kakovostjo zagotovljene znanstvene, tehnične in administrativne podpore.	Visoka

<sup>2</sup> Odbor držav članic pri agenciji ECHA je opredelil tudi akrilamid (št. EC 201-173-7 in št. CAS 79-06-1) kot snov, ki je vzrok za veliko zaskrbljenost. Vendar pa je bila na podlagi sklepa predsednika Splošnega sodišča Evropske unije vključitev akrilamida na seznam snovi kandidatke za morebitno vključitev v Prilogo XIV k uredbi REACH zadržana, dokler predsednik Splošnega sodišča ni sprejel sklepa, ki prekinja postopek za začasne zaščitne ukrepe v zadevi T-1/10 R. Akrilamid je bil vključen v seznam marca 2010.



## 1.4 Razvrščanje in označevanje (C&L)

Prednostne naloge za leto 2009

- *Pripraviti se za naloge, dodeljene agenciji ECHA v skladu z uredbo CLP.*
- *Uvesti učinkovite delovne postopke za upravljanje prvih predlogov za usklajeno razvrstitev in označitev snovi.*

Uredba CLP, ki je začela veljati na začetku leta 2009, določa za agencijo ECHA več nalog v zvezi z razvrščanjem in označevanjem nevarnih snovi: postavitve popisa razvrstitev in označitev, upravljanje predlogov pristojnih organov držav članic in industrije za usklajeno razvrščanje in označevanje snovi ter ocenjevanje zahtev podjetij o uporabi alternativnih kemijskih imen.

Agencija ECHA je razvila postopke za predložitve prijav razvrstitev in označitev nevarnih snovi, ki jih opravijo podjetja, in za obdelavo teh prijav, ki bodo predložene v okviru registracijske dokumentacije ali kot posebna dokumentacija. Agencija ECHA je začela tudi s pripravami na razvoj popisa razvrstitev in označitev.

Dejavnosti pri obravnavi predlogov pristojnih organov držav članic za usklajene razvrstitve in označitve, ki so se v skladu z uredbo REACH začele s predložitvijo prvih 14 dokumentacij že v letu 2008, so se v letu 2009 okrepile, ker so prispeli novi predlogi za 33 snovi. Imenovani poročevalec Odbora za oceno tveganja je izvedel preveritve primernosti dokumentacije za objavo za pripombe javnosti in poznejši pregled, ki ga opravi Odbor za oceno tveganja. Vse prejete dokumentacije so imele nekaj pomanjkljivosti v zvezi z identiteto snovi ali znanstveno dokumentacijo za predlog, kar je od pristojnih organov držav članic, ki so dokumentacijo predložili, zahtevalo posodobitev in ponovno predložitve. Na podlagi ponovne predložitve je bilo 12 predlogov objavljenih za zbiranje pripomb zadevnih strani in pristojnih organov držav članic, šest od teh je bilo pozneje predloženih Odboru za oceno tveganja in ta je sprejel prvo mnenje o eni od teh snovi (diantimonov trioksid).

Agencija ECHA je začela načrtovati postopke za pregledovanje zahtev industrije za uporabo alternativnih kemijskih imen za snovi in zmesi. Temeljne naloge so bile opredeljene in uporabljene kot podlaga za prispevek k osnutku uredbe o pristojbinah za CLP, ki ga je pripravila Komisija in bo predvidoma sprejet v letu 2010.

Kazalnik uspešnosti	Rezultat 2009
Predlogi za usklajeno razvrstitev in označitev, obdelani v zakonskem roku.	100 %
Raven zadovoljstva Odbora za oceno tveganja s kakovostjo zagotovljene znanstvene, tehnične in administrativne podpore.	Visoka

## 1.5 Svetovanje in pomoč s smernicami in prek službe za pomoč uporabnikom

Prednostne naloge za leto 2009

- *Izdati dodatne posodobitve smernic, ki obravnavajo omejitve, avtorizacijo ter razvrščanje in označevanje, pa tudi glavna vprašanja o registracijah*
- *Zagotavljati svetovanje registracijskim zavezancem in drugim v primernih odzivnih časih.*

**Smernice**

V letu 2009 je agencija ECHA prvič po sprejemu postopkov in potekov dela za razvijanje in posodabljanje smernic te postopke v celoti izvedla. Na podlagi posvetovalnega postopka o smernicah, ki ga je odobril upravni odbor februarja 2008, je agencija ECHA oblikovala in

postavila svoj okvir za upravljanje smernic za učinkovito izvajanje postopkov sodelovanja v agenciji ECHA in zunaj nje, da bi zagotovila največji možni sprejem smernic.

Delo pri smernicah je bilo osredotočeno na svetovanje industriji glede prvih rokov za registracije in prijave s pripravljanim več posodobitev in tudi novih smernic. Dve smernici o CLP, ki sta bili potrebni za začetek delovanja uredbe CLP, sta bili potem, ko jih je izročila Evropska komisija, objavljeni v uradnih jezikih EU. V zvezi z uredbo REACH je bilo objavljenih več posodobitev smernic, ki vsebujejo naslednje teme: smernice za registracijo (Priloga V, odpadki in predelane snovi), smernice za zahteve po informacijah in oceno kemijske varnosti (sistem deskriptorjev uporabe, oblika scenarija izpostavljenosti, ocena poklicne izpostavljenosti, izpostavljenosti potrošnikov in okolja), smernice o zahtevah za snovi v izdelkih in nove smernice o sporočanju tveganja. V sodelovanju z zainteresiranimi skupinami iz industrije se je začel projekt razvoja novih smernic o varnostnih listih.

Razen objavljanih smernic na svojih spletnih straneh je agencija ECHA izboljšala tudi dostopnost smernic. Pripravljena in prevedena je bila nova serija „kratkih smernic“, ki povzemajo kompleksne smernice in so način za povečanje dostopnosti smernic za industrijo, zlasti za MSP. Nadaljevala se je priprava in prevajanje podatkovnih listov o smernicah s temami, ki zanimajo širše občinstvo, ker vsebujejo strukturiran pregled smernic. Izboljšana je bila tudi spletna stran s smernicami z neposrednim dostopom s spletne strani agencije ECHA in z izdelavo nove tabele, ki se dopolnjuje in vsebuje vsa tekoča posvetovanja o smernicah.

#### *Služba za pomoč uporabnikom*

Po intenzivnih dejavnostih pred rokom za predhodne registracije je služba za pomoč uporabnikom v letu 2009 nadaljevala z nudenjem pomoči industriji s poudarkom na prihajajočih postopkih registracij in prijav. Čeprav je bila delovna obremenitev, merjena s količino dela, nekoliko manjša kot leta 2008, statistika o dejavnostih služb za pomoč uporabnikom v letu 2009 odraža njihova stalna prizadevanja za upravljanje stikov agencije ECHA z industrijo, zlasti z MSP, in udeleženci zunaj EU.

Podpora službe za pomoč uporabnikom pri zagotavljanju informacij o uredbah REACH in CLP ter IT orodjih (REACH-IT, IUCLID) je bila zelo dejavna skozi vse leto in je vključevala predvsem nudenje informacij zainteresiranim skupinam (v letu 2009 je odgovorila na okrog 6 000 vprašanj) ter oblikovanje in posodabljanje pogosto zastavljenih vprašanj o uredbah REACH (skupaj 88 odobrenih) in CLP (skupaj 57 objavljenih).

Za zagotavljanje usklajenih storitev za stranke/uporabnike je služba za pomoč uporabnikom posodobila svoj potek dela in standardne delovne postopke s sprejemom posebnih navodil za delo v zvezi z upravljanjem zadev in sodelovanjem z mrežo nacionalnih služb za pomoč uporabnikom.

Agencija ECHA je nadaljevala s spodbujanjem tesnega sodelovanja ter izmenjave izkušenj in dobre prakse z nacionalnimi službami za pomoč uporabnikom in oktobra 2009 vzpostavila HelpNet, mrežo služb za pomoč uporabnikom REACH in CLP (ki vključuje usmerjevalno skupino HelpNet - prejšnji REHCORN; skupaj z njegovim orodjem: HelpNet Exchange Platform (platforma za izmenjavo HelpNet) – HELPEX, prejšnji RHEP). Glavni namen HelpNet je dogovoriti se o usklajenih odgovorih na celotnem območju EU/EGP in nuditi zelo kakovostne nasvete registracijskim zavezancem in prijaviteljem. Agencija ECHA je v letu 2009 organizirala dva sestanka mreže (marca in oktobra) in izvedla dve dodatni delavnici, namenjeni CLP in registraciji ter IT orodjem.

Tudi program obiskov osebja službe za pomoč uporabnikom agencije ECHA pri nacionalnih službah za pomoč uporabnikom, ki je bil uveden leta 2008, se je še naprej izvajal in pomagal krepiti sodelovanje in izmenjavo najboljših praks med službami za pomoč uporabnikom.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek vprašanj, na katera je služba za pomoč uporabnikom odgovorila v postavljenem roku (v povprečju 15 dni za vprašanja, ki ne zadevajo upravljanja uporabnikov na REACH-IT).	79%
Število posodobitev pogosto zastavljenih vprašanj, dogovorjenih s korespondenti služb za pomoč uporabnikom REACH in CLP in objavljenih na spletu.	4
Odstotek povratnih odgovorov, ki jih je zagotovila agencija ECHA na vprašanja, ki so jih zastavile nacionalne službe za pomoč uporabnikom platformi za izmenjavo informacij služb RHEP in CLP za pomoč uporabnikom, v roku, ki ga je postavil pripravljavec vprašanja.	76%
Raven zadovoljstva, izražena v obliki povratnih informacij uporabnikov smernic.	Visoka
Raven zadovoljstva s kakovostjo usposabljanj o REACH.	Visoka

## 1.6 IT orodja za podporo dejavnostim

### Prednostne naloge za leto 2009

- *Združiti podporna IT orodja, zlasti REACH-IT in orodje CSR, da se zagotovi učinkovito izvrševanje vseh nalog Agencije, njenih teles in pristojnih organov držav članic*
- *Izboljšanje vmesnika in dialoga s širšo javnostjo prek spletne strani za razširjanje informacij.*

Agencija ECHA razvija celo vrsto različnih IT sistemov za podpiranje nalog v zvezi z REACH. Glavni obstoječi sistemi na tem področju so REACH-IT (spletni sistem za upravljanje komunikacije med industrijo, agencijo ECHA, državami članicami in Evropsko komisijo ter razširjanje informacij prek interneta), dopolnjen s sistemom za upravljanje primerov in dokumentov, ki podpira delo sekretariata agencije ECHA in njenih odborov, IUCLID 5 (glavni sistem, razvit za industrijo, za pripravljane registracij in prijav), Chesar (orodje za pomoč registracijskim zavezancem pri izdelavi poročil o kemijski varnosti) in RIPE (informacijski portal REACH za izvrševanje).

Za nadaljnji razvoj sistema REACH-IT so bili v letu 2009 vloženi znatni naporji z dvema prednostnima področjema: dodajanje novih funkcij, ki so bistvene za prihajajoče roke v letu 2010, in izboljšanje delovanja obstoječega sistema na podlagi izkušenj, pridobljenih v fazi predhodne registracije, in priporočil primerjalne študije, izvedene konec leta 2008. Uvedene so bile spremembe za izboljšanje hitrosti, stabilnosti in kakovosti aplikacije. Precej dela je bilo vložene v določanje in testiranje poznejših izboljšav v sistemu REACH-IT. Vse spremembe so bile dokumentirane v priročnikih za končne uporabnike, objavljenih na spletnih straneh agencije ECHA.

Del funkcij za industrijo ni bil objavljen v letu 2009, kakor je bilo sprva načrtovano, zaradi spremembe prednostnih nalog v priprave na obremenitev v letu 2010. To zadeva modul za razvrščanje in označevanje (C&L), ki obsega spletno ustvarjanje prijave C&L in pripravo popisa C&L, ter funkcijo za spremembo pravne osebe, ki podpira prenos pravic iz registracije v primeru združitve/delitve pravnih oseb. Vendar pa so bile v letu 2009 v celoti končane specifikacije in oblikovanje, objave pa so načrtovane za začetek leta 2010.

Dostop do treh pristojnih organov držav članic je bil omogočen do konca leta.

Sodelovanje z zainteresiranimi stranmi se je nadaljevalo v obliki delavnice, ki je bila namenjena IT orodjem (marec 2009), spletnih seminarjev, sej za testiranje, organiziranih z uporabniki iz industrije, sestanki in predstavitvami z industrijskimi organizacijami, mrežo uradnikov za varnost pri pristojnih organih držav članic ter sestanki svetovalne skupine upravnega odbora.

Za IUCLID 5 sta bili leta 2009 objavljeni dve vzdrževalni različici (v5.1 in v5.1.1) skupaj s štirimi novimi moduli („vtičniki“ - „plug-ins“), ki so sistemu dodali nove funkcije. Najpomembnejši del razvoja je bil povezan s pripravo bistveno izboljšane različice, IUCLID 5.2, ki bo objavljena v začetku leta 2010. Glavne izboljšave obsegajo prilagoditev IUCLID 5 potrebam uredbe CLP in posodobitev upravljanja podatkov o uporabi snovi za izdelavo poročila o kemijski varnosti v skladu s Smernicami za zahteve po informacijah.

Cilj projekta Chesar je bil zagotoviti prvo različico orodja do konca leta 2009 in dosežen je bil znaten napredek pri razvoju in zagotovitvi treh prototipov septembra, oktobra in novembra 2009. Vendar pa je bilo izgubo dragocenega časa pri pogodbenem izvajanju projekta v prvem četrtletju leta možno le delno nadomestiti s poznejšim lastnim razvojem. Poleg tega je bil ključni izziv in težava pomanjkanje izkušenj o najboljši praksi pri pripravi scenarijev izpostavljenosti v skupnosti zainteresiranih strani. Da bi agencija ECHA premagala ta izziv, je zelo intenzivno sodelovala z industrijo.

Začel se je razvoj več sistemov, ki podpirajo druge postopke REACH. Razvoj obsega dva popolnoma nova znanstvena IT sistema (Casper in Odyssey) za identifikacijo dokumentacije za oceno, skupaj s podpiranjem in dokumentiranjem postopka odločanja, ter rešitev za upravljanje podjetniških vsebin za podporo potekom dela (ki jo je treba testirati na poteku dela za identifikacijo snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost). Začelo se je tudi delo na sistemu (RIPE) za podporo delovanju nacionalnih organov za izvrševanje REACH.

Na podlagi intenzivne razprave o verjetnem številu dokumentacij, ki jih lahko agencija ECHA pričakuje v letu 2010 zaradi rokov iz uredb REACH in CLP, in rezultata ocene tveganja REACH-IT je bila sprejeta odločitev o izdelavi IT sistema za varovanje REACH-IT (sekundarni poslovni sistem za nepredvidene razmere / načrt b) za prevzem določenih ključnih funkcij, če sistem REACH-IT ne bi deloval v skladu z načrti.

Poleg vsega ostalega je bila razvita spletna stran za razširjanje informacij. Glavna obveznost v skladu z uredbo REACH je omogočanje javnega dostopa do podatkov, ki niso zaupne narave; spletna stran in povezana orodja za filtriranje so javni dostop do takih informacij zagotovila.

Kazalnik uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek posameznih izročenih delov programske opreme za različna IT orodja, zaključenih v skladu s časovnim razporedom. <sup>3</sup>	78 %

## 1.7 Drugo znanstveno in tehnično svetovanje o vprašanjih v zvezi s kemikalijami

Prednostne naloge za leto 2009

- Svetovanje o nanomaterialu in načinu, kako je treba njegove posebnosti obravnavati v registracijski dokumentaciji.
- Svetovanje o revidiranju direktive o biocidih.

Kakor je bilo načrtovano v programu dela za leto 2009, je agencija ECHA prispevala k dokumentom Komisije, pripravljenim za sestanke pristojnih organov na področju nanomaterialov, in predložila pripombe nanje. Agencija ECHA je prispevala tudi k projektom

<sup>3</sup> Vse izročene različice za IUCLID, REACH-IT, razširjanje informacij, Chesar in Casper. Poleg produktivnih različic izračun vključuje tudi vmesne različice za testiranje, predvidene z načrtovanjem projekta.

Komisije za izvajanje REACH na področju nanomaterialov, ki so začeli ocenjevati, kako bi bilo treba izboljšati obstoječe smernice za boljše obravnavanje posebnih izzivov in preudarkov v zvezi z nanomateriali. Na mednarodni ravni je agencija ECHA zlasti sledila delu delovne skupine OECD za proizvedene nanomateriale in ustreznim delom dejavnosti Mednarodne organizacije za standardizacijo na področju nanomaterialov. Poleg tega je agencija ECHA ustanovila notranjo projektno skupino za zagotavljanje usklajenega in dobro načrtovanega izboljšanja sposobnosti in dejanj v zvezi s tem delom.

V zvezi z razvojem testnih metod, vključno z alternativnimi testnimi metodami, je agencija ECHA začela, čeprav še vedno z zelo omejenimi sredstvi, razvijati svoje strokovno znanje in zmogljivosti za nudenje znanstvenega in tehničnega svetovanja. Na podlagi zahteve Komisije se je agencija ECHA začela vključevati v aktivnosti delovne skupine nacionalnih koordinatorjev OECD za program smernic o testiranju, vključno z zrcalno skupino EU, in prispevati k njenim aktivnostim. To delo je obsegalo predložitev pripomb na predloge novih smernic za testiranje, vključno s predlaganim novim protokolom za razširjeno študijo strupenosti za razmnoževanje pri eni generaciji.

Agencija ECHA je še naprej zagotavljala znanstveno svetovanje Komisiji pri pripravi predloga nove uredbe o biocidih. To delo vključuje tudi načrtovanje prihodnjih nalog agencije ECHA na področju biocidov, vključno s pripravljalnimi aktivnostmi za zaposlovanje ustreznega osebja, zagotavljanjem IT orodij in postopkov, ki morajo biti zagotovljeni dovolj zgodaj. Ker agencija ECHA za to še nima posebnega financiranja, so bile te dejavnosti doslej razmeroma omejene.

Kazalnik uspešnosti	Rezultat 2009
Raven zadovoljstva s kakovostjo znanstvene, tehnične in administrativne podpore, zagotovljene Komisiji.	Visoka

## 2. ORGANI IN PODPORNE DEJAVNOSTI AGENCIJE ECHA

### 2.1 Odbori in Forum

Prednostne naloge za leto 2009

- *Učinkovito obravnavanje dokumentacije z uporabo razvitih delovnih postopkov.*
- *Pripraviti se za prve predloge o omejevanju.*

Odbori so sestavni del agencije ECHA in imajo bistveno vlogo pri izvajanju njenih nalog. Odbori so bistvenega pomena za nemoteno in učinkovito delovanje uredbe REACH ter verodostojnost agencije ECHA pri zagotavljanju njene neodvisnosti, znanstvene integritete in preglednosti.

*Odbor držav članic (MSC):*

Odbor držav članic je imel v letu 2009 štiri plenarne sestanke in dva sestanka delovnih skupin. Obravnaval je petnajst dodatnih predlogov za snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost (SVHC), in sprejel soglasno mnenje o njihovi vključitvi v seznam snovi kandidatke za avtorizacijo. Mnenje Odbora držav članic o priporočilu agencije ECHA glede določanja prednostnih snovi kandidatke za avtorizacijo je bilo sprejeto soglasno, kar je agenciji ECHA omogočilo predložitev njenega priporočila v zakonskem roku (1. junij 2009). Odbor se je dogovoril tudi o svojem delovnem postopku za osnutke sklepov o predlogih za testiranje in preverjanje popolnosti ter revidiral delovni postopek za pripravo mnenja o osnutkih priporočil agencije ECHA za vključitev prednostnih snovi v seznam za avtorizacijo (Priloga XIV). Odbor je na podlagi ocene dokumentacije soglasno sprejel svojo prvo odločitev o predlogu za testiranje.

*Odbor za oceno tveganja (RAC):*

Odbor za oceno tveganja je imel štiri plenarne seje, ena od njih je delno potekala skupaj z Odborom za socialno-ekonomsko analizo. Odbor je sprejel svoje prvo mnenje o predlogu za usklajeno razvrstitev in označitev (CLH) in načelni sklep o razvrstitvi in označitvi za dodatne tri predloge CLH. Dopolnjujoče se vloge Odbora za socialno-ekonomsko analizo (SEAC) in Odbora za oceno tveganja (RAC) pri obravnavi dokumentacije o omejitvah so bile dodatno pojasnjene in Odbor RAC se je v sodelovanju z Odborom SEAC dogovoril o postopku obdelave dokumentacije o omejitvah, o predlogah za mnenja ter o spremljajočem sekundarnem dokumentu. Odbor za oceno tveganja je prejel tudi prvo pooblastilo v skladu s členom 77(3)(c) za borovo kislino in boratove spojine za uporabo v fotografiji ter določil postopek za zagotavljanje svojega mnenja na podlagi pospešenega postopka do začetka leta 2010.

*Odbor za socialno-ekonomsko analizo:*

Odbor je imel tri plenarne seje, ena od njih je delno potekala skupaj z Odborom za oceno tveganja. Delo pri dokumentaciji se še ni začelo, Odbor pa je dosegel napredek pri metodoloških vprašanjih v zvezi z obravnavanjem dokumentacije o omejitvah. Sekretariat je organiziral tečaj o socialno-ekonomski analizi in hitri tečaj o oceni tveganja za člane odbora SEAC z namenom nadaljnega usposabljanja Odbora za izpolnjevanje pričakovanih nalog v letu 2010, ki predstavljajo izziv.

*Forum za izmenjavo informacij o izvrševanju:*

Forum se je v letu 2009 trikrat sestel na plenarni seji in izvedel enajst sestankov delovnih skupin. Na podlagi svojega delovnega načrta se je Forum osredotočil na pojasnjevanje vlog izvrševalcev REACH in obravnavo najboljših praks. Prvi usklajeni projekt izvrševanja za

predhodno registracijo, registracijo in varnostne podatke se je osredotočil na izvrševanje pravila „no data, no market“ (ni podatkov, ni trga) in je bil izveden v 25 državah članicah EU-EGP. Poleg tega se je Forum odločil za svoj drugi usklajeni projekt za leto 2010/2011, osredotočen na formulatorje zmesi, ki so prvi nadaljnji uporabniki v dobavni verigi. Na podlagi zahtev po informacijah, ki jih je določil Forum, je sekretariat začel projekt z naslovom RIPE (informacijski portal REACH za izvrševanje), ki razvija ločeno zbirko podatkov z informacijami iz sistema REACH-IT, prilagojenih za inšpektorje. Pripravil je tudi zasnovo postopka elektronske izmenjave podatkov za izvršitelje REACH, ki je podoben postopku za tržno inšpekcijo. Ukvarjal se je s svetovanjem o izvršljivosti predlogov za omejitve in testnih metod za omejene snovi. Forum je razvil temeljne elemente najnujnejših meril za inšpekcije REACH in začel sodelovanje s carinskimi organi.

Vsi trije odbori in Forum so nadaljevali z zagotavljanjem aktivnega vključevanja organizacij zainteresiranih strani agencije ECHA v svoje delo. Poleg tega je objava njihovih predhodnih delovnih načrtov na spletnih straneh agencije ECHA povečala preglednost dela.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek pravočasno predloženih mnenj / soglasij.	100 %
Odstotek soglasnih dogovorov Odbora držav članic.	100 %
Odstotek soglasno sprejetih mnenj Odbora.	100 %
Raven zadovoljstva članov in drugih udeležencev s podporo (vključno z usposabljanjem in predsedovanjem), ki jo je zagotovila agencija ECHA odborom in Forumu.	Visoka
Raven zadovoljstva članov odborov s celotno preglednostjo in objavo rezultatov postopkov odborov in dejavnosti Forumu.	Visoka

## 2.2 Komisija za pritožbe

### Prednostne naloge za leto 2009

- *Pravočasno sprejemati zelo kakovostne odločitve*
- *Dokončati postopek imenovanja v Komisijo za pritožbe*
- *Sprejeti postopkovna pravila in prakso za pritožbeni postopek.*

Komisija za pritožbe (BoA) je dosegla polno usposobljenost za delovanje v letu 2009, vključno s podlago za usklajevanje ter vključevanje nadomestnih in dodatnih članov v pritožbene zadeve. Komisija za pritožbe je začela s pripravami za obravnavanje bodočih pritožb na strukturiran način, z opredelitvijo svojega poslanstva in vizije. V okviru pravil o organizaciji in postopku (Uredba (ES) št. 771/2008) je Komisija za pritožbe izboljšala svoj postopek sprejemanja odločitev s ciljem zagotavljanja zelo kakovostnih in doslednih odločitev. Pripravljenih in sprejetih je bilo več postopkovnih sklepov, na primer glede pravil za objavo napovedi pritožb in o stroških dokaznega postopka. Komisija za pritožbe je sodelovala tudi na izbranih dogodkih za zainteresirane strani.

Primernost postopkov Komisije za pritožbe in urada komisije je bila dokazana med obdelavo prve pritožbe. V prvi odločbi je Komisija za pritožbe delno ugodila zahtevi pritožnika, da je treba določene podatke obravnavati kot zaupne. Vendar pa je pritožnik pritožbo pozneje preklical na podlagi popravka sporne odločbe, ki ga je opravil izvršni direktor tako, da je izpolnil pomisleke pritožnika. Informacija o pritožbi je bila objavljena v spletnem razdelku Komisije za pritožbe na spletnih straneh agencije ECHA. Komunikacija s strankami je potekala gladko in urad komisije je vodil postopek hitro. Preglednost pritožbenega postopka (dostopen javnosti na internetu) je in bo prispeval k ustvarjanju zaupanja v pritožbeni sistem.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek zadev, zaključenih v 12 mesecih od uvedbe.	100%

## 2.3 Komunikacija

### Prednostne naloge za leto 2009

- *Dodatno okrepiti primarno komunikacijsko sredstvo agencije ECHA – njeno spletno stran.*
- *Prevesti ključna gradiva, da lahko podjetja razumejo svoje dolžnosti v skladu z uredbo REACH.*

Spletna stran agencije ECHA za zunanje uporabnike je bila vzdrževana in posodobljena z novimi razdelki, ki so na voljo v 22 uradnih jezikih EU. V letu 2009 je bila zaradi omejenega prostora za izboljšave sedanjih spletnih strani, ki je posledica sestave in oblike strani, sprejeta odločitev o oblikovanju spletnih strani popolnoma na novo do leta 2011.

Prevajanje je ostalo za Agencijo prednostna naloga in izziv – prednostna naloga zato, ker je treba doseči zlasti mala in srednje velika podjetja in jih podpreti pri izpolnjevanju njihovih dolžnosti v skladu z uredbo REACH, in izziv zaradi obsega in logistike, ki ju vključuje upravljanje prevodov, pa tudi zaradi tehnične narave večine dokumentacije agencije ECHA in njenega potrjevanja. Proti koncu leta 2009 je agencija ECHA z desetimi pristojnimi organi držav članic podpisala dogovore o potrjevanju tehničnega besedila prevodov.

Vse smernice in kratke smernice, uvedene v letu 2009, pa tudi vsi podatkovni listi in letaki, ki so primerni za MSP in širšo javnost, so bili objavljeni v 22 uradnih jezikih EU. Poleg tega so bile v 22 jezikovnih različicah objavljene tudi spletne strani CLP. In na koncu, v letu 2009 je bila zaključena prva faza terminološkega projekta agencije ECHA, ki zagotavlja najpomembnejše izraze iz uredbe REACH in CLP v 22 jezikih za vse možne uporabnike

Najpomembnejši dosežek v času pisanja delovnega načrta za leto 2009 ni bil načrtovan – kampanja ozaveščanja za podporo delu v forumih za izmenjavo informacij o snoveh (forumi SIEF) in poskus spodbujanja zgodnjih predložitvev dokumentacije visoke kakovosti z naslovom „Ura teče - oblikujte svoj forum SIEF zdaj“, ki se je začela maja. Kampanja je imela tri elemente – poskušala je odstraniti ovire za delovanje forumov SIEF, povečati ozaveščenost podjetij glede nujnosti doseganja napredka in podpirati glavne zavezance. V letu 2009 je bilo v okviru kampanje izvedenih več različnih dejavnosti (ki se bodo nadaljevale v letu 2010). Dejavnosti so segale od spletnih seminarjev, delavnic in spletnega foruma za razpravo za glavne zavezance do skupnih dejavnosti z združenji in državami članicami, da bi poskusile povečati ozaveščenost glede nujnosti ukrepanja.

Z namenom opozoriti na 3. januar 2011 kot prvi rok za prijave razvrstitev in označitev je agencija ECHA na tretjem Dnevu zainteresiranih strani uvedla novo kampanjo, da industrijo in zlasti MSP seznanji z njihovimi neizbežnimi obveznostmi v zvezi s prijavi. Zato je agencija ECHA na svoji spletni strani razvila novi razdelek o CLP v uradnih jezikih EU, skupaj s praktičnimi informacijami v obliki brošur in letakov ter pogosto zastavljenih vprašanj.

V letu 2009 je postala prednostna naloga tudi notranja komunikacija – za naraščajočo velikost in kompleksnost Agencije je postalo učinkovito komuniciranje bistvenega pomena. S popolnim sodelovanjem celotnega osebja je Agencija pripravila strategijo in akcijski načrt ter začela z dejavnostmi. Agencija ECHA ima zdaj več zelo kakovostnih komunikacijskih orodij za zagotavljanje informacij, ki ga osebje Agencije potrebuje za svoje delo. Med temi orodji je ključna na novo razvita in uvedena intranetna stran (ECHANet).



Nadaljeval se je razvoj mreže za sporočanje tveganj, kjer so člani zdaj vključeni tudi v pripravo Risk Communication Guidance for Member States' authorities (Smernice za sporočanje tveganja za organe držav članic).

Vključevanje zainteresiranih strani je v letu 2009 obsegalo več oblik. Najintenzivnejša oblika je vključevala povabilo več predstavnikom 45 uradnih organizacij zainteresiranih strani<sup>1</sup>, da se udeležujejo uradnih sestankov odborov agencije ECHA kot redni opazovalci. Drugo skrajnost predstavlja 1 200 udeležencev, ki so sodelovali na dveh Dnevih zainteresiranih strani, ki jih je organizirala agencija ECHA – osebno in prek spleta (z gledanjem spletnega pretakanja). Skozi vse leto je več tisoč udeležencev sodelovalo na številnih delavnicah in spletnih seminarjih, ki jih je organizirala Agencija.

Agencija ECHA je še naprej odgovarjala na zahteve novinarjev s pripravljenostjo na pomoč in pravočasno. Profil agencije ECHA je ustrezno prepoznan v sektorskih medijih, kjer je stopnja zanimanja za uredbi REACH in CLP zelo visoka. V letu 2009 je agencija ECHA začela prejemati vprašanja tudi od občinstva širših medijev – na primer o vprašanjih v zvezi s testiranjem snovi na živalih zaradi opredelitve njihove morebitne nevarnosti za ljudi in o kemijskih snoveh v kozmetičnih sredstvih.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Raven zadovoljstva uporabnikov spletne strani.	Visoka
Raven zadovoljstva z notranjo komunikacijo.	Visoka
Raven zadovoljstva zainteresiranih strani z vključenostjo.	Visoka (merjena po obeh Dnevih zainteresiranih strani)

## 2.4 Povezave z institucijami EU in mednarodno sodelovanje

Prednostne naloge za leto 2009

- *Vzdrževati in utrditi tesne stike in učinkovito sodelovanje z evropskimi institucijami, zlasti z Evropsko komisijo in Evropskim parlamentom, pa tudi z drugimi evropskimi agencijami in pristojnimi organi držav članic.*
- *Odzvati se na zahteve Komisije po znanstveni/tehnični podpori pri njenih dvostranskih in večstranskih mednarodnih dejavnostih.*

*Institucije in drugi organi EU*

Izvršni direktor in višje vodstvo agencije ECHA so se redno povezovali z evropskimi institucijami, zlasti Parlamentom, Svetom, pa tudi državami članicami in Komisijo.

Izvršni direktor letno obiskuje Odbor Evropskega parlamenta (EP) za okolje, varnost hrane in javno zdravje (ENVI). Redne informacije o dejavnostih agencije ECHA se zagotavljajo osebi za stike Evropskega parlamenta, poslancu Evropskega parlamenta, Satu Hassi, pa tudi članom EP iz posebnih odborov.

Agencija ECHA ima redne stike z organi držav članic, izvršni direktor pa je skupaj s strokovnim osebjem obiskal partnerske organe na Danskem, v Litvi, na Nizozemskem, Poljskem in v Španiji.

Agencija ECHA ima stalne in pogoste stike s Komisijo. Občasno je imela sestanke na visoki ravni pri generalnem direktorju in z osebjem kabineta. Osebe agencije ECHA ima stalne delovne stike z uradniki Komisije iz Generalnega direktorata za podjetništvo in industrijo

<sup>1</sup> Tista, ki izpolnjujejo štiri merila, o katerih se je dogovoril upravni odbor – na voljo so na spletni strani

(DG ENTR) in Generalnega direktorata za okolje (DG ENV). Poleg tega sta podpredsednik Wallström in komisar Dimas leta 2009 obiskala agencijo ECHA.

### *Sodelovanje z odborom za znanost drugih organov Skupnosti*

Upravni odbor je na podlagi dogovora s Komisijo decembra 2009 sprejel postopkovna pravila za sodelovanje med agencijo ECHA in Evropsko agencijo za varnost hrane (EFSA). Osnutek podobnih pravil je bil pripravljen za sodelovanje med agencijo ECHA in Znanstvenim odborom za omejitve poklicne izpostavljenosti (SCOEL), vendar je dokončanje in sprejem pravil zaradi potrebe po uradnem posvetovanju s Svetovalnim odborom za zdravje in varnost pri delu (ACSHW) prestavljeno v leto 2010.

Razen tega se je agencija ECHA z EFSA dogovorila o memorandumu o soglasju. V letu 2009 je potekala priprava memoranduma o soglasju z Evropsko agencijo za zdravje in varnost pri delu (EU-OSHA). Obiski visokih delegacij iz EFSA in EU-OSHA pri agenciji ECHA so bili namenjeni pripravi memorandumov o soglasju in krepitvi znanstveno-tehničnega sodelovanja.

### *Mednarodno sodelovanje*

Mednarodne dejavnosti agencije ECHA so temeljile predvsem na zahtevi Evropske komisije in so bile podrobno opisane v delovnem načrtu za mednarodne dejavnosti agencije ECHA. Ta načrt je bil pripravljen na podlagi tesnega posvetovanja s Komisijo in ga je nato odobril upravni odbor.

Na področju večstranskih dejavnosti je bila agencija osredotočena predvsem na dejavnosti OECD. Sekretariat agencije ECHA je prispeval k projektni skupini za oceno nevarnosti (vključno z načrtovanjem sodelovanja pri reviziji obstoječih kemikalij OECD po letu 2010), programu SIDS (Osnovni pregled podatkov o kemikaliji OECD) (kot stranka, ki je predlagala pripombe) ter k razpravam o razširjeni študiji strupenosti za razmnoževanje za eno generacijo.

Predloženi so bili trije delovni sklopi portala eChemPortal OECD – skupni projekt agencije ECHA in OECD, ki se je začel leta 2008 - ki jih je v skladu z dogovorjenim načrtom sprejela Usmerjevalna skupina OECD, in sicer februarja („Inception Phase“ - Začetna faza), junija („Design model“ - Model zasnove) in decembra („Beta version“ - Beta različica). Tudi zbirka podatkov agencije ECHA za razširjanje informacij je bila vključena kot sodelujoča zbirka podatkov v beta fazo testiranja, ki je omogočila iskanje identitete in lastnosti registrirane snovi prek portala eChemPortal.

Predložena sta bila dva delovna sklopa OECD (Q)SAR Application Toolbox (orodje OECD za uporabo (Q)SAR) – še en skupni projekt agencije ECHA in OECD, ki se je začel leta 2008 - ki jih je v skladu z dogovorjenim načrtom sprejela Upravna skupina OECD. Prvi je bil predložen marca („Inception Phase“ - Začetna faza), drugi pa novembra („Development beyond Version 1.0 of the Toolbox - software modules and reports“ – Razvoj orodja od različice 1.0 - moduli in poročila programske opreme), ta delovna sklopa obsegata popolne specifikacije za naslednje module, ki bodo vključeni v orodje.

Pod vodstvom agencije ECHA je Strokovni panel skupine uporabnikov IUCLID pri OECD določil prednostne nove funkcije za IUCLID (razprava o tem je potekala na sestanku leta 2008), ki jih je treba uvesti v IUCLID 5.2 in vključujejo nove funkcije ter usklajene predloge za pesticide.

Agencija je v imenu Evropske komisije in v skladu z delovnim načrtom za mednarodne dejavnosti, dogovorjenim med agencijo ECHA in Komisijo, prispevala k izvajanju programa OECD za proizvodnjo kemikalij v velikih količinah. V tem okviru je agencija ocenila devet

dokumentacij OECD (tri kategorije in šest posameznih snovi), ki veljajo za uredbo REACH (npr. predhodno registrirane, visoka tonaža v regiji EU, potencialna nevarnost za zdravje ljudi in/ali okolje ter zaskrbljenost glede izpostavljenosti).

Agencija ECHA je podprla delegacijo Evropske komisije na četrti konferenci strank Stockholmske konvencije in tudi Odbor za pregled obstojnih organskih onesnaževal. Poleg tega je agencija ECHA podprla Komisijo na drugi Mednarodni konferenci o upravljanju kemikalij.

Na področju dvostranskega sodelovanja je sekretariat agencije ECHA sodeloval v dejavnostih za povečanje poznavanja uredbe REACH za države kandidatke in potencialne kandidatke, pa tudi partnerje ENP (Evropska sosedstva politika), ki jih je v glavnem organiziral urad TAIEX pri Evropski komisiji. Sprejela je več predstavnikov veleposlaništev, vladnih organov in industrijskih organizacij iz držav zunaj EU. Največje število obiskov izvira iz Azije. Agencija ECHA je sodelovala tudi na več delavnicah in seminarjih o uredbah REACH in CLP na povabilo Delegacij Evropske komisije ali drugih organizacij v državah zunaj EU.

Pripravljen je bil projektni načrt za finančno pomoč iz instrumenta Evropske komisije za predpristopno pomoč za dejavnosti, namenjene za pomoč državam kandidatkam pri pridruženju EU, da se pripravijo na izvajanje uredbe REACH ter sodelovanje v agenciji ECHA, pogodba z Evropsko komisijo pa je bila podpisana oktobra 2009.

Kazalniki	Rezultat 2009
Raven zadovoljstva Komisije s podporo, ki jo je agencija ECHA dodelila mednarodnim dejavnostim.	Visoka

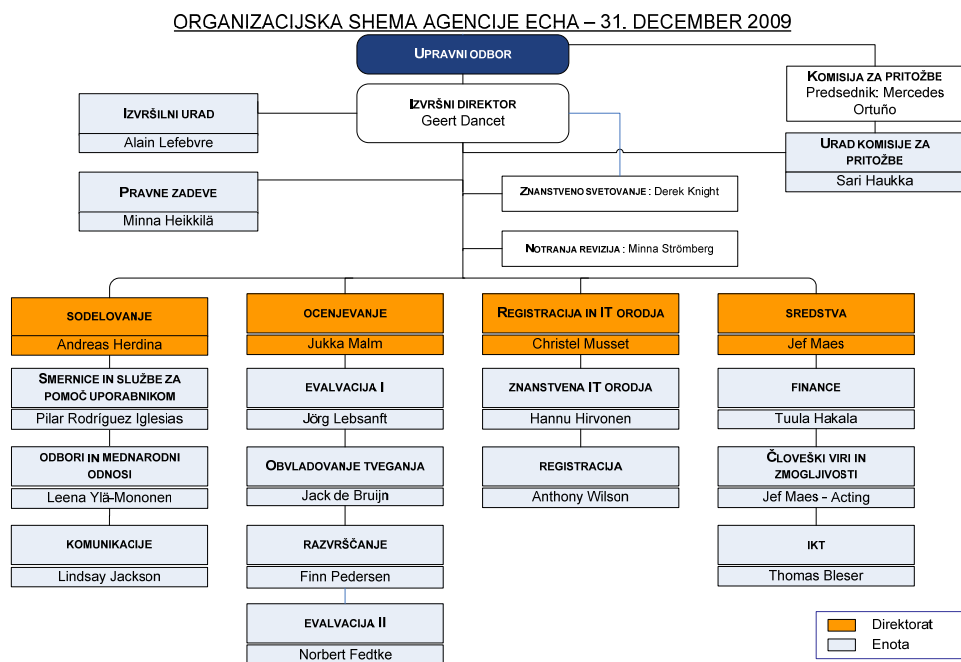
### 3. UPRAVLJANJE, ORGANIZACIJA IN SREDSTVA

#### 3.1 Upravljanje

Prednostne naloge za leto 2009

- Utrditi, izboljšati in razviti operativno strukturo, postopke in upravljanje agencije
- Utrditi sisteme notranjega nadzora za zagotavljanje učinkovitega upravljanja sredstev
- Dokončati ali izboljšati standardne operativne postopke agencije ECHA
- Vzdrževati in razvijati strokovna vodstvena znanja srednjega in višjega vodstva.

Leto 2009 je bilo kljub približevanju zrelejšemu stanju v zvezi z vodenjem in upravljanjem agencije še vedno leto, v katerem so se orodja in notranji postopki za upravljanje še naprej dopolnjevali. Znatno napredek je bil dosežen zlasti pri razvoju orodij za načrtovanje in varnost v zvezi s podatki in fizično varnostjo. Kot podlaga za skupni informacijski sistem je bil za agencijo ECHA opredeljen globalni načrt vnašanja podatkov. Zasnovana je bila tudi reforma organizacijske sheme agencije – ki bo izvedena do januarja 2011 – upravni odbor in osebje sta bila z njo seznanjena.



Upravni odbor se je redno sestajal in imel pet delovnih skupin (WG) za zagotavljanje ustrezne priprave za odločanje: delovno skupino za načrtovanje in poročanje, delovno skupino za razširjanje informacij, delovno skupino za izbiro članov Komisije za pritožbe ter dve delovni skupini za ocenjevanje delovanja izvršnega direktorja in članov Komisije za pritožbe. Skupaj je bilo organiziranih 11 sestankov delovnih skupin.

V okviru obvladovanja tveganja je agencija ECHA v letu 2009 ugotovila, da se srečuje z veliko negotovostjo glede števila registracij, ki jih bo prejela pred prvim rokom za registracije, 30. novembrom 2010. Notranja analiza podatkov iz predhodnih registracij je pokazala, da bo število registracij v letu 2010 verjetno blizu prvotne ocene Komisije, to je 25 000. Vendar pa se je vodstvo agencije ECHA na podlagi izkušenj iz faze predhodne registracije odločilo, da bo pripravljeno na trikrat tolikšno število. Agencija ECHA je postavila projektno skupino za načrtovanje ustreznih ukrepov za lažje obvladovanje predložitvev, da zagotovi ustrezno

pripravljenost. Na podlagi treh različnih scenarijev so bili pripravljene načrti za nepredvidene razmere, ki ne obsegajo le postopka predložitve, temveč tudi npr. vprašanja IT, človeških virov, pisarniškega prostora, komunikacij in službe za pomoč uporabnikom.

### *Nadzor kakovosti*

V letu 2009 je agencija stabilizirala svoj integrirani sistem obvladovanja kakovosti. Funkcija obvladovanja kakovosti je pomagala vodstvu pri opredelitvi in izvajanju politike kakovosti agencije.

Natančni pregled popisa procesa, ki je bil uveden leta 2008, je pokazal potrebo po nadaljnjem izboljšanju pristopa, da se odrazi kompleksnost procesov agencije, njihova odvisnost in vmesniki. Uvedena je bila procesna hierarhija, dokumentiranje sistema obvladovanja kakovosti agencije, ki je doslej vključevalo standardne operativne postopke (SOP), pa je bilo spremenjeno v modularno shemo ravni.

Nadaljevalo se je dokumentiranje operativnih in podpornih procesov in dejavnosti. Revidiranje obstoječih standardnih operativnih postopkov v skladu z novo shemo dokumentiranja je v teku. Pripravljene so bili osnutki novih postopkov, navodil za delo in ustreznih dokumentov, osredotočeni na procese, ki so posebno pomembni za delovanje agencije v letu 2010. Uvedene so bile karte procesov in pripravljene podrobni opisi procesov za načrtovan razvoj avtomatiziranih potekov dela za kontrolo dokumentov.

Začela se je zasnova postopkov za obravnavanje neusklajenosti in korektivne ukrepe, pa tudi notranja revizija sistema obvladovanja kakovosti. Raziskovanje orodij z ustreznimi funkcijami za uresničevanje poteka dela za te postopke, podprtega z IT, je v teku. Opravljene so bile ankete za oceno potreb in pričakovanj zainteresiranih skupin in njihovega zadovoljstva.

Povečali smo ozaveščenost o obvladovanju kakovosti pri osebju. Organiziran je bil dogodek, namenjen sporočanju in razlagi politike kakovosti agencije ECHA. Kot odziv na stalno hitro rast agencije je bilo za novo prihajajoče osebje organizirano redno usposabljanje za uvajanje v delo. Redno se je ponavljalo usposabljanje na področju sistema obvladovanja kakovosti, ciljno mentorstvo pa je obsegalo tudi druge posebne vidike. Vzpostavitev stalne mreže kakovosti, ki vključuje predstavnika iz vsakega direktorata, je okrepilo horizontalno naravo postopkov, razvoj zmogljivosti in usklajen pristop k obvladovanju kakovosti po vsej agenciji.

### *Notranja revizija*

Na podlagi finančne uredbe agencije ECHA je notranji revizor agencije notranji revizor Evropske komisije (IAS). Notranji revizor Komisije je v letu 2009 opravil revizijo „Načrtovanja in spremljanja“. Revizija je bila osredotočena na strateško načrtovanje in spremljanje, pa tudi na operativno in finančno spremljanje. Na podlagi rezultatov te revizije je notranji revizor Komisije pripravil osem priporočil, tri od teh so bila ocenjena kot „zelo pomembna“, tri kot „pomembna“ in dve kot „zaželeni“ – vsa priporočila je sprejelo vodstvo agencije ECHA. Akcijski načrt kot odgovor na priporočila notranjega revizorja Komisije se izvaja.

Notranji revizor Komisije je na podlagi ocene tveganja, ki jo je opravil oktobra 2009, posodobil tudi prvi strateški načrt revidiranja za agencijo ECHA, ki je bil sprejet v letu 2008. Novi strateški načrt revidiranja, ki ga je upravni odbor potrdil decembra, je pripravljen za tri leta kot tekoči načrt in predvideva posvetovalno revizijo za dejavnosti registracije v agenciji ECHA.

V skladu s standardi kakovosti in notranjega nadzora ter ob upoštevanju profila tveganja agencije lokalna „notranja revizijska služba“ (IAC) kot stalna dejavnost zagotavlja dodano vrednost z zagotavljanjem dodatnega jamstva in svetovanja izvršnemu direktorju.

V letu 2009 je notranja revizijska služba opravila revizijo „Upravljanja storitvenih pogodb za IT“ in „Izvajanja okvirne pogodbe ECHA/2008/02“. Glavna priporočila teh revizij zadevajo: učinkovitost vidikov spremljanja storitvenih pogodb za IT, razvoj postopkov naročanja in usposabljanje. Na podlagi rezultatov teh revizij je notranja revizijska služba pripravila 16 priporočil, osem jih je ocenjenih kot „zelo pomembnih“, osem pa kot „pomembnih“. V letu 2009 je vodstvo agencije ECHA pripravilo akcijske načrte za odziv na priporočila notranje revizijske službe.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek statutarne dokumentov, predloženih upravnemu odboru v zakonskih rokih.	100 %
Število „kritičnih“ ugotovitev revizorjev v zvezi z vzpostavljenim sistemom notranjega nadzora.	0
Odstotek priporočil revizorjev, izvedenih v roku.	100 %

### 3.2 Finance, naročanje in računovodstvo

#### Prednostne naloge za leto 2009

- *Natančno spremljati prihodke od pristojbin in stroške, da se doseže visok delež proračunske porabe in vnaprej ugotovi morebitni primanjkljaj prihodkov.*

Glavni dosežek na področju načrtovanja proračuna je bila ohranitev možnosti za nemoteno izvajanje bistvenih nalog REACH v letu 2010 na podlagi začasne subvencije skupnosti v višini 44,7 milijonov EUR. Ob upoštevanju dejstva, da je bil datum prvega roka za registracijo v zakonskem postopku sprejemanja uredbe REACH preložen na poznejši čas, hkrati pa ni bilo načrtovano povečanje subvencije za agencijo, je morala agencija ECHA iskati premostitveno subvencijo, ki je nadomestila pozni priliv pričakovanih pristojbin v letu 2010.

V zvezi z izvrševanjem proračuna sta bili doseženi zadovoljivi stopnji 95 % pri obveznostih in 67 % pri plačilih za izvajanje delovnega programa agencije za leto 2009.

V zvezi s pripravami na pričakovano visoko obremenitev pri izdajanju računov v letu 2010 je bilo predlaganih precej izboljšav sistema za izdajanje računov v REACH-IT za povečanje učinkovitosti izdajanja računov in obdelave plačil. Te je treba izvesti v letu 2010.

Na področju dejavnosti naročanja sta bili uvedeni dve večletni okvirni pogodbi visoke vrednosti z več loti, npr. na področjih IT svetovanja in projektov, podpisanih je bilo tudi več medinstitucionalnih okvirnih pogodb za strojno in programsko IKT opremo.

Opravljen je bil velik obseg pogodbenega dela na podlagi neposrednih pogodb ali posebnih pogodb v okviru obstoječih okvirnih pogodb na področju komunikacije in IT, znanstvenih, tehničnih, okoljskih in socialno-ekonomskih vprašanj v zvezi z uredbo REACH. Poleg tega je bil izveden velik obseg naročil za pokrivanje različnih administrativnih potreb agencije.

V letu 2009 ponudniki niso sprožili novih uradnih pritožb na noben postopek naročanja agencije ECHA.

## Izkaz realizacije proračuna

		EUR	
		2009	2008
<b>PRIHODKI</b>			
Subvencija Komisije	+	68 051 042,35	62 856 195,89
Sredstva IPA	+	136 410,00	0,00
Prihodek od pristojbin	+	2 658 572,25	365 429,58
Drugi prihodki	+	503 194,89	2 602,96
<b>SKUPAJ PRIHODKI (a)</b>		<b>71 349 219,49</b>	<b>63 224 228,43</b>
<b>ODHODKI</b>			
<i>Naslov I: Osebj</i>			
Plačila	-	31 180 604,56	20 208 389,51
Prenesena proračunska sredstva	-	1 272 735,44	1 605 826,16
<i>Naslov II: Administrativni stroški</i>			
Plačila	-	9 088 290,54	12 391 335,50
Prenesena proračunska sredstva	-	6 478 379,99	4 652 805,82
<i>Naslov III: Odhodki iz poslovanja</i>			
Plačila	-	6 636 641,65	7 379 854,79
Prenesena proračunska sredstva	-	12 402 108,54	6 359 119,92
<b>SKUPAJ ODHODKI (b)</b>		<b>67 058 760,72</b>	<b>52 597 331,70</b>
<b>REALIZACIJA ZA FINANČNO LETO (a-b)</b>		<b>4 290 458,77</b>	<b>10 626 896,73</b>
Odpoved neuporabljenih prenesenih proračunskih sredstev za plačila iz preteklega leta	+	2 658 578,48	0,00
Popravek prenesenih proračunskih sredstev iz preteklega leta, ki izhajajo iz prenesenih prihodkov, na dan 31. decembra	+	1 458,27	0,00
Tečajne razlike v letu (dobiček +/- izguba -)	+/-	-3 224,26	-1 362,94
<b>IZKAZ REALIZACIJE PRORAČUNA ZA FINANČNO LETO</b>		<b>6 947 271,26</b>	<b>10 625 533,79</b>
Stanje za leto N-1	+/-	8 702 945,23	
Positivno stanje iz leta N-1, povrnjeno Komisiji v letu N	-	-8 702 945,23	-1 922 588,56
<b>REALIZACIJA PRORAČUNA</b>		<b>6 947 271,26</b>	<b>8 702 945,23</b>

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Stopnja obveznosti.	95%
Stopnja plačil <sup>1</sup> .	67%
Število pritožb na postopke naročanja agencije ECHA.	0

<sup>1</sup> Izvršena plačila v primerjavi s proračunskimi sredstvi za plačila.

### 3.3 Človeški viri in infrastruktura

Prednostne naloge za leto 2009

- Zaposliti in usposabljeni osebje, potrebno za izvrševanje operativnih nalog v letu 2009 in pripravo na prvi rok za registracijo v letu 2010.

Pravočasno in zakonsko pravilno zaposlovanje usposobljenega osebja je bilo za agencijo tudi v letu 2009 glavni izziv. Število statutarnega osebja se je do konca leta 2009 povečalo na 320 ljudi, kar je v primerjavi s prejšnjim letom povečanje za 40 %. Za doseganje tega števila je enota za človeške vire organizirala 38 postopkov izbire, na podlagi katerih je v letu 2009 za določen čas zaposlila 83, pogodbeno pa 17 zastopnikov. Agencija ECHA je nadaljevala s programi za vstop in podpirala vključevanje in nameščanje novega osebja v agenciji in Helsinkih.

Človeški viri na dan 31. decembra 2009<sup>2</sup>

Dejavnosti (Naslov III proračuna)	Človeški viri	
	AD in AST	CA+SNE*
Številčenje v nadaljevanju se nanaša na Splošno poročilo za leto 2009 in ne na številčenje v proračunu		
<b>Uprava</b> , vključno z upravnim odborom in pravnim svetovanjem	23	3
<b>Dejavnosti</b>	26	
Splošno usklajevanje, vodenje in podpora		
1.1 Registracija, predhodna registracija in izmenjava podatkov	23	4
1.2 Ocenjevanje	27	1
1.3 Avtorizacija in omejitve (vključno s SVHC)	20	1
1.4 Razvrščanje in označevanje	8	
1.5 Svetovanje in pomoč	33	2
1.6 Orodja IT za podporo dejavnostim	23	
2.1 Odbori in Forum	18	2
2.2 Komisija za pritožbe	10	1
2.3 Komuniciranje, vključno s prevajanjem	10	8
2.4 Odnosi z institucijami EU in mednarodno sodelovanje	7	
<b>Skupaj</b>	<b>228</b>	<b>22</b>
<b>Administrativno in podporno osebje</b>	65	10
<b>Skupaj</b>	<b>293</b>	<b>32</b>
V načrtu osebja:	<b>324</b>	
*) Pogodbeni zastopniki in napoteni nacionalni strokovnjaki niso posebej omenjeni v načrtu osebja.		

Poudarek je bil na nadaljnjem razvoju infrastrukture za človeške vire, vključno z dokončanjem sklopa pravil za izvajanje, usmerjenem osebju in upravljanju plač, vzpostavitvi medicinskih storitev, izvajanju IT sistema za človeške vire za upravljanje odsotnosti in potovanj ter razširjenem programu učenja in razvoja za osebje, vključno z usposabljanjem in mentorstvom za vodstvo. V tem okviru je bil zagotovljen potrebni poudarek vidikom varovanja podatkov, sistemom temeljitega in pravilnega finančnega upravljanja in kakovosti.

<sup>2</sup> Številke vključujejo zaposleno osebje. Zaključenih je bilo več postopkov zaposlovanja, zlasti v enoti Ocenjevanje, vendar ljudje niso začeli z delom pred koncem leta.



Pripravljeno je bilo pisarniško okolje za 250 dodatnih pisalnih miz, ki so bile potrebne za naraščajoče število ljudi, pa tudi za prihajajoče udeležence usposabljanja, napotene nacionalne strokovnjake, svetovalce in druge vrste pogodbenikov.

Na podlagi posvetovanja z upravnim odborom in proračunskim organom je bil v letu 2009 zaključen velik obnovitveni projekt, ki je agenciji ECHA zagotovil dodatne pisarne, konferenčne sobe in knjižnico. Agencija ECHA je še naprej upravljala svoje sedanje konferenčne zmogljivosti za svoje odbore, upravne odbore, osebje ter zainteresirane strani in druge sestanke. V letu 2009 je bilo posodobljenih več drugih zmogljivosti in storitev, kakor so fizična varnost, potne storitve in notranja logistika.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Odstotek zasedenih delovnih mest iz načrta osebja na koncu leta.	90 % zasedenih 9 % v teku
Odstotek končanih postopkov izbire za nova delovna mesta v letu.	100 %
Prihodek začasnih zastopnikov.	3 %
Raven zadovoljstva članov odborov, Foruma in upravnega odbora z delovanjem konferenčnega središča.	Visoka
Povprečno število dni usposabljanja na člana osebja.	9,36

### 3.4 Informacijska in komunikacijska tehnologija

Prednostne naloge za leto 2009

- *Pregled in utrditev celotne arhitekture REACH-IT*
- *Pregled delovanja in izboljšanje podatkovnega središča agencije ECHA*
- *Podpora za pravilno delovanje, uporabo in nadaljnje izboljšave sistema REACH-IT*
- *Razširitev in vzdrževanje varnih mrežnih povezav z državami članicami*

V podatkovnem središču agencije ECHA so bili posodobljeni centralizirani sistemi skladiščenja, sistemi varnostnega shranjevanja pa prilagojeni kot priprava na povečano prihodnjo obremenitev. Novi strežniki za aplikacijo REACH-IT so bili nameščeni in povezani na splet, izvedeno je bilo centralizirano prijavljanje in izboljšano spremljanje. Strežniški sistemi za avtomatizacijo pisarniškega poslovanja so bili razširjeni skladno s povečevanjem števila osebja.

Hitro povečevanje števila osebja agencije ECHA je bilo podprto z zagotavljanjem potrebnih IKT orodij, zmogljivosti in podporo službe za pomoč končnim uporabnikom. V letu 2009 so bile razširjene podatkovne mreže za pokrivanje na novo zasedenih prostorov, vključno z na novo ustanovljenim konferenčnim središčem. Za zagotavljanje ustrezne ravni varnosti so bila nameščena brezžična omrežja za obiskovalce iz zainteresiranih skupin, sistemi pa so bili povezani s spletom.

Varne povezave s pristojnimi organi držav članic (MSCA) so bile omogočene v letu 2009, po prejemu zahtevanih in podpisanih izjav o varnosti so do konca leta trije organi dobili dostop do aplikacije.

Zagotovljena je bila podpora pisarniškem poslovanju, operativnim sistemom in upravljanju dokumentov. Zagotovljeno je bilo vzdrževanje aplikacij REACH-IT, vključno z gostitvijo in namestitvijo novih različic/posodobitev ter testiranjem, uravnavanjem in spremljanjem aplikacij.

V letu 2009 se je večina IT projektov, aplikacij in glavnih sistemov upravljala v skladu z na novo postavljenim standardnim postopkom upravljanja agencije, vključno z arhitekturnimi smernicami in standardi kakovosti za projekte. Pregled arhitekture sistema REACH-IT je privedel do velikih strukturnih izboljšanj v sistemu, posodobitve strojne opreme in obsežnega načrta za testiranje delovanja, ki bo opravljeno v prvem trimesečju leta 2010, pred največjim obsegom dejavnosti na področju registracij in prijav CLP.

Kazalniki uspešnosti	Rezultat 2009
Razpoložljivost operacijskih sistemov za zunanje stranke (obratovalni čas).	99,4 %

## **PRILOGE**

Priloga 1: Seznam članov upravnega odbora, odborov in Forum

Priloga 2: Seznam snovi kandidat, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost

Priloga 3: Koristne povezave na spletni strani agencije ECHA

Priloga 4: Statistika službe za pomoč uporabnikom

Priloga 5: Analiza in ocena letnega poročila o dejavnosti, ki ga je pripravil odredbodajalec za leto 2009

## Priloga 1: Seznam članov upravnega odbora, odborov in Foruma

Člani upravnega odbora dne 31. decembra 2009

Predsednik: Thomas JAKL

Oseba za stike agencije ECHA: Frank BÜCHLER

### Člani

- |  |           |                         |                     |
|--|-----------|-------------------------|---------------------|
| ○ Thomas JAKL                                | Avstrija  | ○ Armands PLATE         | Latvija             |
| ○ Marc LEEMANS                               | Belgija   | ○ Aurelija BAJORAITIENE | Litva               |
| ○ Ekaterina Spasova<br>GECHEVA-<br>ZAHARIEVA | Bolgarija | ○ Claude GEIMER         | Luksemburg          |
| ○ Leandros<br>NICOLAIDES                     | Ciper     | ○ Francis E. FARRUGIA   | Malta               |
| ○ Karel BLAHA                                | Češka     | ○ Jan Karel KWISTHOUT   | Nizozemska          |
| ○ Per NYLYKKE                                | Danska    | ○ Katarzyna KITAJEWSKA  | Poljska             |
| ○ Maria ALAJÖE                               | Estonija  | ○ Fernanda SANTIAGO     | Portugalska         |
| ○ Pirkko KIVELÄ                              | Finska    | ○ Teodor OGNEAN         | Romunija            |
| ○ Catherine MIR                              | Francija  | ○ Edita NOVAKOVA        | Slovaška            |
| ○ Alexander NIES                             | Nemčija   | ○ Marta CIRAJ           | Slovenija           |
| ○ Maria-Miranda<br>XEPAPADAKI-<br>TOMARA     | Grčija    | ○ Ana FRESNO RUIZ       | Španija             |
| ○ Zoltan ADAMIS                              | Madžarska | ○ Ethel FORSBERG        | Švedska             |
| ○ Martin LYNCH                               | Irska     | ○ John ROBERTS          | Združeno kraljestvo |
| ○ Antonello<br>LAPALORCIA                    | Italija   |                         |                     |

**Neodvisne osebe, ki jih imenuje Evropski parlament  
(v letu 2009 poteka postopek zamenjave).**

- Alexander De Roo
- Bernd Lange

**Predstavniki, ki jih imenuje Evropska komisija**

- |                        |   |                |  |
|------------------------|---|----------------|--|
| ○ Heinz ZOUREK         | Generalni direktorat<br>za podjetništvo in<br>industrijo      | ○ Alain PERROY | Evropski svet za kemično<br>industrijo (CEFIC) |
| ○ Gustaaf<br>BORCHARDT | Generalni direktorat<br>za okolje                             | ○ Tony MUSU    | Evropska zveza sindikatov<br>(ETUC)            |
| ○ Elke ANKLAM          | Generalni direktorat<br>Skupno raziskovalno<br>središče (JRC) | ○ Martin FÜHR  | Univerza Darmstadt                             |

**Opazovalci iz držav EGP/EFTA**

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ○ Kristin Rannveig SNORRADOTTIR | Islandija |
| ○ Anne Beate TANGEN             | Norveška  |

## Člani MSC – Odbora držav članic dne 31. decembra 2009

Predsednica: Anna-Liisa SUNDQUIST

Oseba za stike agencije ECHA: Anna-Liisa SUNDQUIST

## Člani

- |                                |           |   |                     |
|--------------------------------|-----------|---|---------------------|
| ○ Helmut STESSEL               | Avstrija  | ○ Arnis LUDBORZS                        | Latvija             |
| ○ Kelly VANDERSTEEN            | Belgija   | ○ Lina DUNAUSKIENE                      | Litva               |
| ○ Parvoleta Angelova LULEVA    | Bolgarija | ○ Joëlle WELFRING                       | Luksemburg          |
| ○ Tasoula KYPRIANIDOU-LEODIDOU | Ciper     | ○ Tristan CAMILLERI                     | Malta               |
| ○ Erik GEUSS                   | Češka     | ○ René KORENROMP                        | Nizozemska          |
| ○ Henrik TYLE                  | Danska    | ○ Linda REIERSON                        | Norveška            |
| ○ Enda VESKIMÄE                | Estonija  | ○ Jerzy MAJKA                           | Poljska             |
| ○ Jaana HEISKANEN              | Finska    | ○ Maria do Carmo Ramalho Figueira PALMA | Portugalska         |
| ○ Sylvie DRUGEON               | Francija  | ○ Mariana MICHALCEA UDREA               | Romunija            |
| ○ Elmar BÖHLEN                 | Nemčija   | ○ Peter RUSNAK                          | Slovaška            |
| ○ Ioanna ANGELOPOULOU          | Grčija    | ○ Simona FAJFAR                         | Slovenija           |
| ○ Szilvia DEIM                 | Madžarska | ○ Esther MARTÍN                         | Španija             |
| ○ Gunnlaug EINARSDOTTIR        | Islandija | ○ Sten FLODSTRÖM                        | Švedska             |
| ○ Majella COSGRAVE             | Irska     | ○ Gary DOUGHERTY                        | Združeno kraljestvo |
| ○ Pietro PISTOLESE             | Italija   |   |                     |

## Člani RAC – Odbora za oceno tveganja dne 31. decembra 2009

Predsednik: José TARAZONA

Oseba za stike agencije ECHA: José TARAZONA

Člani	Država, ki imenuje člane	Država, ki imenuje člane	
○ Annemarie LOSERT	Avstrija	○ Paola DI PROSPERO FANGHELLA	Italija
○ Erich A. POSPISCHIL	Avstrija	○ Normunds KADIKIS	Latvija
○ Karen VAN MALDEREN	Belgija	○ Lina DUNAUSKIENE	Litva
○ Zhivka HALKOVA	Bolgarija	○ Hans-Christian STOLZENBERG	Luksemburg
○ Maria ORPHANOU	Ciper	○ Marianne VAN DER HAGEN	Norveška
○ Milan PAULOVIC	Češka	○ Boguslaw BARANSKI	Poljska
○ Marian RUCKI	Češka	○ CÉU NUNES	Portugalska
○ Frank JENSEN	Danska	○ Maria Teresa BORGES	Portugalska
○ Poul Bo LARSEN	Danska	○ Mariana-Elena ZGLOBIU	Romunija
○ Helen SULG	Estonija	○ Helena POLAKOVICOVA	Slovaška
○ Paul KREUZER	Finska	○ Agnes SCHULTE	Slovenija
○ Riitta LEINONEN	Finska	○ José L. TADEO LLUCH	Španija
○ Annick PICHARD	Francija	○ Eugenio VILANOVA	Španija
○ Olivier LE CURIEUX-BELFOND	Francija	○ Alicja ANDERSSON	Švedska
○ Helmut A. GREIM	Nemčija	○ Bert-Ove LUND	Švedska
○ Norbert RUPPRICH	Nemčija	○ Marja PRONK	Nizozemska
○ Chrysanthi NAKOPOULOU	Grčija	○ Andrew SMITH	Združeno kraljestvo
○ Maria MELANITOU	Grčija	○ Stephen DUNGEY	Združeno kraljestvo
○ Katalin GRUIZ	Madžarska		
○ Yvonne MULLOOLY	Irska		
○ Thomasina BARRON	Irska		

## Člani SEAC – Odbora za socialno-ekonomsko analizo dne 31. decembra 2009

Predsednica: Leena Ann THUVANDER

Oseba za stike agencije ECHA: Adriana LIPKOVA

Člani	Država, ki imenuje člane	Država, ki imenuje člane	
○ Simone FANKHAUSER	Avstrija	○ Endre SCHUCHTÁR	Madžarska
○ Marko SUSNIK	Avstrija	○ Mark FAHERTY	Irska
○ Catheline DANTINNE	Belgija	○ Sharon McGUINNESS	Irska
○ Jean-Pierre FEYAERTS	Belgija	○ Franco DE GIGLIO	Italija
○ Aristodemos ECONOMIDES	Ciper	○ Luca Maria RECCHIA	Italija
○ Franz-Georg SIMON	Nemčija	○ Kristina BROKAITE	Litva
○ Karen THIELE	Nemčija	○ Cees LUTTIKHUIZEN	Nizozemska
○ Lars FOCK	Danska	○ Espen LANGTVET	Norveška
○ Aive TELLING	Estonija	○ Izabela RYDLEWSKA - LISZKOWSKA	Poljska
○ Maria THEOHARI	Grčija	○ Paulo VARIZ	Portugalska
○ Dimosthenis VOIVONTAS	Grčija	○ Luminita TIRCHILA	Romunija
○ Maj-Britt LARKA ABELLAN	Španija	○ Mats FORKMAN	Švedska
○ Heikki SALONEN	Finska	○ Lars GUSTAFSSON	Švedska
○ Henri BASTOS	Francija	○ Janez FURLAN	Slovenija
○ Jean-Marc BRIGNON	Francija	○ Martin HAJAŠ	Slovaška
○ Kristof KOZAK	Madžarska	○ Stavros GEORGIU	Združeno kraljestvo



## Člani Foruma za izmenjavo informacij o izvrševanju dne 31. decembra 2009

Predsednik: Richard BISHOP

Podpredsednik: Joop BLENKERS in Nikolay STANIMIROV SAVOV

Oseba za stike agencije ECHA: Maciej Baranski, Pablo CALVO TOLEDO

## Člani

○ Gernot WURM	Avstrija	○ Parsla PALLO	Latvija
○ Paul CUYPERS	Belgija	○ Manfred FRICK	Lihtenštajn
○ Nikolay Stanimirov SAVOV	Bolgarija	○ Viktoras SESKAUSKAS	Litva
○ Tasoula KYPRIANIDOU-LEODIDOU	Ciper	○ Jill WEBER	Luksemburg
○ Oldrich JAROLIM	Češka	○ Shirley MIFSUD	Malta
○ Birte Nielsen BORGLUM	Danska	○ Maren WIKHEIM	Norveška
○ Natali PROMET	Estonija	○ Edyta MIEGOC	Poljska
○ Annette EKMAN	Finska	○ Álvaro António BARROQUEIRO	Portugalska
○ Stéphanie VIERS	Francija	○ Mihaiela Emilia ALBULESCU	Romunija
○ Guido GRUNWALD	Nemčija	○ Dušan KOLESAR	Slovaška
○ Ioanna ANGELOPOULOU	Grčija	○ Mojca JERAJ PEZDIR	Slovenija
○ Szilvia DEIM	Madžarska	○ Rosario ALONSO FERNÁNDEZ	Španija
○ Sigridur KRISTJANSDOTTIR	Islandija	○ Karin THORAN	Švedska
○ Tom O SULLIVAN	Irska	○ Joop BLENKERS	Nizozemska
○ Mariano ALESSI	Italija	○ Richard BISHOP	Združeno kraljestvo

## Priloga 2: Seznam snovi kandidatki, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost

IME SNOVI	ŠT. EC (CAS)	DATUM VKLJUČITVE	RAZLOG ZA VKLJUČITEV
2,4-DINITROTOLUEN	204-450-0	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)
4,4'-DIAMINODIFENILMETAN (MDA)	202-974-4	28.10.2008	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)
5-TERT-BUTIL-2,4,6-TRINITRO-M-KSILEN (MOŠUSNI KSILEN)	201-329-4	28.10.2008	VPVB (ČLEN 57E)
AKRILAMID	201-173-7	30.03.2010	RAKOTVORNA IN MUTAGENA SNOV (ČLENA 57A IN B)
ALKANI, C10-13, KLOORO (KLORIRANI PARAFINI S KRATKIMI VERIGAMI)	287-476-5	28.10.2008	PBT IN VPVB (ČLEN 57D - E)
ALUMOSILIKATNA REFRAKTORSKA KERAMIČNA VLAKNA SO VLAKNA, KI JIH VKLJUČUJE ŠTEVILO INDEKS 650-017-00-8 V PRILOGI VI, DEL 3, TABELA 3.2 UREDBE (ES) ŠT. 1272/2008 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA Z DNE 16. DECEMBRA 2008 O RAZVRŠČANJU, OZNAČEVANJU IN PAKIRANJU SNOVI TER ZMESI, IN IZPOLNJUJEJO NASLEDNJA POGOJA: A) $Al_2O_3$ IN $SiO_2$ STA NAVZOČA V NASLEDNJIH RAZPONIH KONCENTRACIJ: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>Al_2O_3</math>: 43,5 – 47 % M/M IN <math>SiO_2</math>: 49,5 – 53,5 % M/M, ALI</li> <li>• <math>Al_2O_3</math>: 45,5 – 50,5 % M/M IN <math>SiO_2</math>: 48,5 – 54 % M/M,</li> </ul> B) VLAKNA IMAJO DOLŽINO TEHTANEGA GEOMETRIJSKEGA SREDNJEGA PREMERA MINUS DVE STANDARDNI GEOMETRIJSKI NAPAKI 6 ALI MANJ MIKROMETROV ( $\mu m$ ).	-	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)
ANTRACEN	204-371-1	28.10.2008	PBT (ČLEN 57D)
ANTRACENSKO OLJE	292-602-7	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV <sup>1)</sup> , PBT IN VPVB (ČLENI 57A, 57D IN 57E)
ANTRACENSKO OLJE, ANTRACENSKA PASTA	292-603-2	13.01.2010	RAKOTVORNA <sup>2)</sup> , MUTAGENA <sup>3)</sup> SNOV, PBT IN VPVB (ČLENI 57A, 57B, 57D IN 57E)
ANTRACENSKO OLJE, ANTRACENSKA PASTA, ANTRACENSKA FRAKCIJA	295-275-9	13.01.2010	RAKOTVORNA <sup>2)</sup> , MUTAGENA <sup>3)</sup> SNOV, PBT IN VPVB (ČLENI 57A, 57B, 57D IN 57E)
ANTRACENSKO OLJE, ANTRACENSKA PASTA, LAHKI DESTILATI	295-278-5	13.01.2010	RAKOTVORNA <sup>2)</sup> , MUTAGENA <sup>3)</sup> SNOV, PBT IN VPVB (ČLENI 57A, 57B, 57D IN 57E)
ANTRACENSKO OLJE, NIZKA VSEBNOST ANTRACENA	292-604-8	13.01.2010	RAKOTVORNA <sup>2)</sup> , MUTAGENA <sup>3)</sup> SNOV, PBT IN VPVB (ČLENI 57A, 57B, 57D IN 57E)
BENZIL BUTIL FTALAT (BBP)	201-622-7	28.10.2008	SNOV, STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLEN 57C)
BIS (2-ETILHEKSIL)FTALAT (DEHP)	204-211-0	28.10.2008	SNOV, STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLEN 57C)
BIS(TRIBUTILTIN)OKSID (TBTO)	200-268-0	28.10.2008	PBT (ČLEN 57D)
KOBALTOV DIKLORID	231-589-4	28.10.2008	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)
DIARZENOV PENTAOKSID	215-116-9	28.10.2008	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)

DIARZENOV TRIOKSID	215-481-4	28.10.2008	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)
DIBUTIL FTALAT (DBP)	201-557-4	28.10.2008	SNOV, STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLEN 57C)
DIISOBTIL FTALAT	201-553-2	13.01.2010	SNOV, STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLEN 57C)
HEKSABROMOCIKLODODEKAN (HBCDD) IN VSI GLAVNI UGOTOVLJENI DIASTEREOIZOMERI:  ALFA-HEKSABROMOCIKLODODEKAN BETA-HEKSABROMOCIKLODODEKAN GAMA-HEKSABROMOCIKLODODEKAN	247-148-4 IN 221-695-9 (134237-50-6) (134237-51-7) (134237-52-8)	28.10.2008	PBT (ČLEN 57D)
SVINČEV KROMAT	231-846-0	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV IN STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLENA 57A IN C)
SVINČEV KROMAT MOLIBDAT SULFAT RDEČE (C.I. PIGMENT RDEČ 104)	235-759-9	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV IN STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLENA 57A IN C)
SVINČEV HIDROGEN ARZENAT	232-064-2	28.10.2008	RAKOTVORNA SNOV IN STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLENA 57A IN C)
SVINČEV SULFOKROMAT RUMENO (C.I. PIGMENT RUMEN 34)	215-693-7	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV IN STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLENA 57A IN C)
SMOLA, PREGOVOV KATRAN, VISOKOTEMPERATURNA	266-028-2	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV, PBT IN VPVB (ČLENI 57A, 57D IN 57E)
NATRIJEV DIKROMAT	234-190-3 (7789-12-0 IN 10588-01-9)	28.10.2008	RAKOTVORNE, MUTAGENE SNOVI IN SNOVI, STRUPENE ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLENI 57A, 57B IN 57C)
TRITIL ARZENAT	427-700-2	28.10.2008	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)
TRIS(2-KLOROETIL)FOSFAT	204-118-5	13.01.2010	SNOV, STRUPENA ZA RAZMNOŽEVANJE (ČLEN 57C)
ČIRKONIJEVA ALUMOSILIKATNA REFRAKTORSKA KERAMIČNA VLAKNA SO VLAKNA, KI JIH VKLJUČUJE ŠTEVILO INDEKS 650-017-00-8 V PRILOGI VI, DEL 3, TABELA 3.2 UREDBE (ES) ŠT. 1272/2008 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA Z DNE 16. DECEMBRA 2008 O RAZVRŠČANJU, OZNAČEVANJU IN PAKIRANJU SNOVI TER ZMESI, IN IZPOLNJUJEJO NASLEDNJA POGOJA: A) $Al_2O_3$ , $SiO_2$ IN $ZrO_2$ SO NAVZOČI V NASLEDNJIH RAZPONIH KONCENTRACIJ: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>Al_2O_3</math>: 35 – 36 % M/M IN</li> <li>• <math>SiO_2</math>: 47.5 – 50 % M/M IN</li> <li>• <math>ZrO_2</math>: 15 - 17 % M/M,</li> </ul> B) VLAKNA IMAJO DOLŽINO TEHTANEGA GEOMETRIJSKEGA SREDNJEGA PREMERA MINUS DVE STANDARDNI GEOMETRIJSKI NAPAKI 6 ALI MANJ MIKROMETROV ( $\mu m$ ).	-	13.01.2010	RAKOTVORNA SNOV (ČLEN 57A)

1) Snov ne izpolnjuje meril za identifikacijo kot rakotvorna v primerih, ko vsebuje manj kot 0,005 % (m/m) benzo[a]pirena (št. EINECS 200-028-5)

2) Snov ne izpolnjuje meril za identifikacijo kot rakotvorna v primerih, ko vsebuje manj kot 0,005 % (m/m) benzo[a]pirena (št. EINECS 200-028-5) in manj kot 0,1 % m/m benzena (št. EINECS 200-753-7).]

3) Snov ne izpolnjuje meril za identifikacijo kot mutagena v primerih, ko vsebuje manj kot 0,1 % m/m benzena (št. EINECS 200-753-7).]

## Priloga 3: Koristne povezave na spletno stran agencije ECHA

**Spletna stran agencije ECHA:** <http://echa.europa.eu>

**ECHA CHEM:** [http://echa.europa.eu/chem\\_data\\_en.asp](http://echa.europa.eu/chem_data_en.asp)

- Arhiv namer
- Seznam predhodno registriranih snovi
- Registrirane snovi
- Seznam snovi kandidatk za avtorizacijo
- Prvo priporočilo Priloge XIV
- Ocenjevanje – letna poročila o napredku
- Snovi, zanimive za nadaljnje uporabnike

**Posvetovanja:** [http://echa.europa.eu/consultations\\_en.asp](http://echa.europa.eu/consultations_en.asp)

- Predlogi za testiranje
- Usklajene razvrstitve in označitve
- SVHC, predlagane za seznam snovi kandidatk za avtorizacijo
- Osnutki priporočil za prednostne snovi za vključitev v Prilogo XIV

**Portal REACH-IT:** [http://echa.europa.eu/reachit/portal\\_en.asp](http://echa.europa.eu/reachit/portal_en.asp)

- Predložitve dokumentacije
- Pozna predhodna registracija in predhodni forum SIEF
- Skupna predložitvev
- PPORD
- Poizvedba
- Številke registracije za snovi, ki so bile prijavljene v skladu z Direktivo 67/548/EGS
- Prijava v popis razvrstitev in označitev
- Priročniki REACH-IT za uporabnike v industriji

**Spletna stran IUCLID 5:** <http://iuclid.eu/>

Programska aplikacija za pripravo dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve REACH

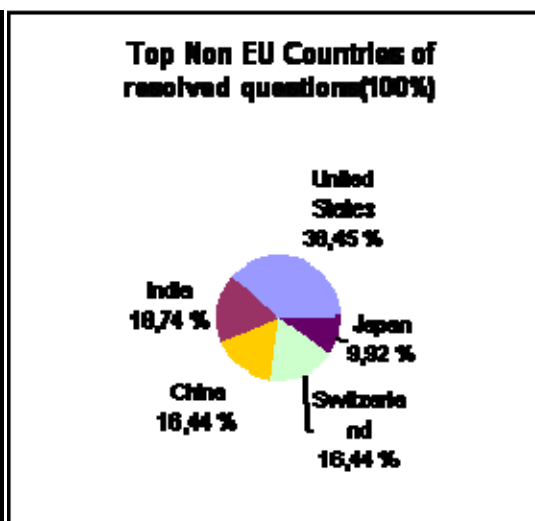
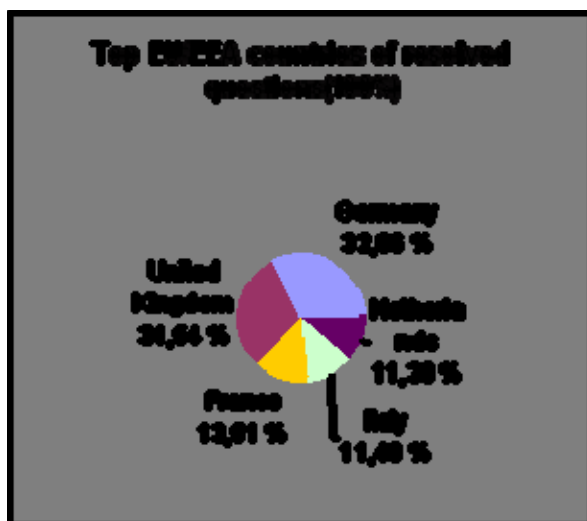
**Smernice REACH in CLP:** <http://guidance.echa.europa.eu/>

**Publikacije:** [http://echa.europa.eu/publications\\_en.asp](http://echa.europa.eu/publications_en.asp)

## Priloga 4: Statistika službe za pomoč uporabnikom

Prejete zadeve

Tema		Število rešenih vprašanj	Število vprašanj, rešenih v roku za rešitve <= 15 delovnih dni	Število vprašanj, rešenih v roku za rešitve <= 15 delovnih dni	% rešenih v roku	Povprečni čas reševanja rešenih vprašanj
REACH		1521	1027	494	68	14
IUCLID 5		1020	727	293	71	12
REACH-IT	Drugo	2788	2281	507	82	8
REACH-IT	Račun uporabnika	1164	1031	133	89	5
Predložitve	1. stopnja	65	63	2	97	4
Predložitve	2. stopnja	768	542	226	71	14
Skupaj		7326	5671	1655	79	9



## RHEP / HELPEX

Število vprašanj, ki so jih postavile / odprle države članice	112
---	-----

Število poslanih pripomb agencije ECHA	110
--	-----

- > 76 %

pripomb, predloženih v roku

Povprečni roki postavljenih vprašanj	41.2
--------------------------------------	------

dni

Povprečni čas za pripombe agencije ECHA	27.6
---	------

dni

## Priloga 5: Analiza in ocena letnega poročila o dejavnosti, ki ga je pripravil odredbodajalec za leto 2009



Helsinki, 27. aprila 2010  
Dok.: MB/13/2010 končno

### **ANALIZA IN OCENA LETNEGA POROČILA O DEJAVNOSTI, KI GA JE PRIPRAVIL ODREDBODAJALEC ZA LETO 2009**

#### UPRAVNI ODBOR

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006,

ob upoštevanju finančne uredbe Evropske agencije za kemikalije (MB/53/2008) in zlasti člena 40 navedene uredbe,

ob upoštevanju programa dela Evropske agencije za kemikalije za leto 2009, ki ga je upravni odbor sprejel na sestanku 25. septembra 2008,

ob upoštevanju letnega poročila o dejavnosti za leto 2009, ki ga je pripravil odredbodajalec Evropske agencije za kemikalije in podpisal izvršni direktor 12. aprila 2010,

1. Pozdravlja rezultate, predstavljene v letnem poročilu o dejavnosti, ki ga je pripravil odredbodajalec, in doseženo raven uspešnosti pri izvajanju nalog v skladu z uredbo REACH (ES) št. 1907/2006 in uredbo CLP (ES) št. 1272/2008.
2. Čestita sekretariatu agencije ECHA za operativno delo, opravljeno v letu 2009, in zlasti za dosežke pri:
  - (a) Izboljšanju kakovosti seznama predhodno registriranih snovi, ki je podjetjem, ki so predhodno registrirala isto snov, olajšal postopek oblikovanja forumov za izmenjavo informacij (forumi SIEF).
  - (b) Proaktivnem podpiranju procesa oblikovanja forumov SIEF med podjetji z obsežno kampanjo ozaveščanja, spletnim razdelkom za forume SIEF, namensko podporo službe za pomoč uporabnikom ter organizacijo konferenc in delavnic.

- (c) Nudanjem izboljšane tehnične pomoči podjetjem pri izpolnjevanju obveznosti v zvezi z registracijo kemikalij. Pomembna elementa tega področja sta bila objava IT orodja, ki omogoča preveritev tehnične popolnosti registracijske dokumentacije pred predložitvijo agenciji, in veliko število priročnikov REACH-IT za industrijo.
- (d) Razvoju zmogljivosti v zvezi z nalogami ocenjevanja, razvrščanja in označevanja ter zaupanja vrednemu začetku teh novih postopkov, zlasti s sprejemom prvega sklepa o predlogu za testiranje na podlagi soglasnega mnenja Odbora držav članic ter sprejemom prvega znanstvenega mnenja o usklajeni razvrstitvi in označitvi ene zadevne snovi.
- (e) Doseženemu napredku pri nadaljnjem razvoju postopka avtorizacije za snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost, s pravočasno predložitvijo prvega priporočila Komisiji za vključitev snovi v seznam za avtorizacijo (Priloga XIV k uredbi REACH) do 1. junija 2009. Poleg tega se je izboljšala pravica javnosti, da poznajo snovi, ki so vzrok za veliko zaskrbljenost, na podlagi soglasnega mnenja Odbora držav članic o uvrstitvi 15 novih snovi na seznam snovi kandidatke za avtorizacijo ob upoštevanju več kot 300 pripomb, prejetih med javnimi posvetovanji.
- (f) Pomoči Forumu za izmenjavo informacij o izvrševanju pri njegovem prvem usklajenem projektu izvrševanja za predhodno registracijo, registracijo in varnostne podatke.
3. Ceni zavzetost, ki sta jo pokazala vodstvo in osebje agencije ECHA pri prevzemanju novih nalog v skladu z uredbo CLP, ki je začela veljati 20. januarja 2009, zlasti s takojšnjo zagotovitvijo podpore službe za pomoč uporabnikom CLP in združitvijo obeh mrež služb za pomoč uporabnikom v enotni HelpNet.
  4. Pozdravlja dejstvo, da je sekretariat agencije ECHA vložil veliko dela in sredstev v začetek pripravljanja smernic, ki so na voljo v vseh jezikih Skupnosti, vendar ugotavlja, da bodo potrebna precejšnja dodatna prizadevanja in zato podpira vodstvo v njegovi zavzetosti za nadaljnjo širitev priročnikov o orodjih in dokumentaciji, ki bodo na voljo industriji v jezikih Evropske unije.
  5. Potrjuje uvedbo spletne strani za javno razširjanje informacij, ki vsebuje podatke o kemijskih snoveh, ki niso zaupni, ter spodbuja agencijo, naj nadaljuje s prizadevanji za polno uveljavitev člena 119 uredbe REACH.
  6. Upošteva visoko kakovost znanstvenega svetovanja, ki ga je agencija zagotovila na zahtevo Komisije, zlasti v zvezi s pripravljanjem zakonskega predloga uredbe o biocidnih proizvodih, tehnično delo pri razvijanju regulativnega okvira za kemijske snovi v nano velikosti in pri alternativnih testnih metodah, ki lahko zmanjšajo testiranje na živalih.
  7. Pozdravlja dejstvo, da znanstveni odbori nemoteno delujejo in v največji možni meri vključujejo opazovalce iz organizacij zainteresiranih strani, ter želi Odboru držav članic uspeh pri doseganju soglasnih dogovorov na njegovem področju pristojnosti.



8. Izraža zadovoljstvo nad napredujočo politiko glede zainteresiranih strani, ki jo je uporabila agencija ECHA, in učinkovitimi komunikacijskimi orodji, ki jih je razvila za interakcijo z zainteresiranimi stranmi.
9. Opaža, da pritožbeni postopek, ki ga predvideva uredba REACH, deluje in dosega svoj namen izogibanja nepotrebnim sodnim postopkom, kolikor je to mogoče.
10. Čestita agenciji za ponovno izpolnitev cilja zaposlovanja v letu 2009 in za uspeh pri povečanju števila zaposlenih za 40 % v primerjavi s prejšnjim letom z zaposlitvijo 83 zastopnikov za določen čas in 17 pogodbenih zastopnikov.
11. Ceni napore agencije za doseganje visoke stopnje izvrševanja proračuna in zagotovitev povračljive subvencije za leto 2010, ki ji bo pomagala premostiti obdobje, ko bodo prihodki iz pristojbin manjši od plačil.
12. Pozdravlja rezultate revizij, opravljenih v letu 2009, in odločno nadaljnje delo vodstva na podlagi teh revizij, ki dokazuje, da mehanizmi za obvladovanje tveganja delujejo učinkovito; potrjuje vzpostavitev integralnega sistema obvladovanja kakovosti in korake, uvedene za obravnavanje vprašanj nadaljnjega delovanja.
13. Opaža, da je agencija – kljub napetim časovnim razporedom - pravočasno ali s sprejemljivimi zamudami izvedla večino načrtovanih znanstvenih IT projektov, vključno z več posodobitvami osrednjega sistema REACH-IT. Poudarja, da pravočasni nadaljnji razvoj sistema pred prvim rokom za registracijo iz uredbe REACH ostaja ključna naloga agencije ECHA v letu 2010.
14. Poudarja pomen prizadevanja agencije za uspešno reševanje težav, povezanih z dostopom organov držav članic do sistema REACH-IT, in ceni zavzetost agencije za močno fizično zaščito in varnost podatkov.
15. Upošteva, da je agencija v skladu z ugotovljenimi tveganji uvedla vse primerne napore za ponovno oceno števila registracijskih dokumentacij, ki jih bo industrija predložila v letu 2010, in da je, ker ta naloga še ni zagotovila rezultatov, ki bi odvrnili skrb, preusmerila sredstva v pripravo podrobnih načrtov za nepredvidene razmere za leto 2010.

Sprejel upravni odbor na podlagi pisnega postopka, 27. aprila 2010.

**European Chemicals Agency**

P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki

<http://echa.europa.eu>